

# KENWOOD

AMPLIFICATORE-SINTONIZZATORE/LETTORE CD



## RD-VH7

REGISTRATORE A CASSETTE

## X-VH7

### ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

Prima dell'installazione, leggere le sezioni "Configurazione del sistema" e "Installazione" di questo manuale per assicurarsene la corretta installazione.  - 

Questo manuale vale per tutti i modelli elencati qui sopra.  
La cui disponibilità e caratteristiche variano da paese a paese ed a seconda dell'area di vendita.

#### SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio Sinto/ Ampli/ CD Kenwood, modello  
RD-VH7  
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.  
Fatto ad Uithoorn 08 aprile 1999  
Kenwood Electronics Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37 1422 AC Uithoorn The Netherlands

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO  
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:



KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS



## 2 Prima di attivare l'alimentazione Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

RD-VH7/X-VH7 (IT/E)





Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa ..... solo c.a. a 230 V

PER LA SICUREZZA

### Precauzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA** : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN		ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.		
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.		

### Il marchio di un prodotto a raggi laser


**CLASS 1  
LASER PRODUCT**


Il marchio si trova sul pannello posteriore e indica che il prodotto è stato classificato come appartenente alla Classe 1. Questo significa che non si presenta pericolo di irradiazione nociva all'esterno del prodotto.

**CAUTION  
INVISIBLE LASER RADIATION  
WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE  
TO BEAM.**

All'interno di questo prodotto a raggi laser, si trova un componente (un diodo laser: lunghezza d'onda: 760-800 nm) classificato come appartenente alla Classe 3A di irradiazione laser, come indicato dall'etichetta di avvertenza interna sopra riportata. Per evitare l'esposizione ai raggi laser, non aprire il coperchio.

# Indice

Attenzione: Per ragioni di sicurezza, leggete con particolare attenzione le pagine contrassegnate con il simbolo .

	Prima di attivare l'alimentazione .....	2
	Introduzione .....	6
	Caratteristiche speciali .....	7

## PER LA SICUREZZA

	IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA .....	8
---	-------------------------------------	---

## PREPARATIVI

Configurazione del sistema, Installazione .....	10
Configurazione del sistema .....	10
Installazione .....	11
Collegamenti .....	12
Collegamento dell'antenna .....	12
Collegamento di un cavo di collegamento audio .....	13
Collegamento del cavo controllo sistema .....	14
Collegamento dei diffusori .....	15
Comandi ed indicatori .....	16
Unità principale .....	16
Telecomando .....	18
Funzionamento del telecomando .....	20
Regolazione dell'orologio .....	21

## OPERAZIONI BASE

E adesso riproduciamo il suono .....	22
--------------------------------------	----

## RIPRODUZIONE DI CD

Riproduzione di CD .....	26
Registrazione di un disco HDCD .....	29
Ascolto nella sequenza desiderata (riproduzione programmata) .....	30
Ripetizione della riproduzione .....	32
Riproduzione di brani in ordine casuale (riproduzione casuale) .....	33

## USO DEL SINTONIZZATORE

Ricezione di una stazione radio .....	34
Scelta di una stazione preselezionata (richiamo stazioni preselezionate) .....	34
Sintonizzazione manuale e preselezione manuale ....	35
Uso del sistema R.D.S. (sistema dati radio) ..	36
Ricerca di un tipo di programma desiderato (Ricerca PTY) .....	37
Per essere in grado di ascoltare in qualsiasi momento le informazioni desiderate (EON reservation) .....	38

## USO DEL REGISTRATORE A CASSETTE

Riproduzione di cassette .....	40
DPSS (Direct Program Search System) .....	42
Registrazione su cassetta .....	44
Registrazione di brani da un CD nella sequenza desi- derata (Registrazione programmata) .....	47
Registrazione solo dei titoli desiderati (ONE TOUCH EDIT....registrazione dei singoli titoli) ....	48
Registrazione a un tocco di un intero CD (ONE TOUCH EDIT....registrazione di tutti i titoli) ....	49

## USO DEL TIMER

Uso via timer .....	50
Timer O.T.T. ....	50
Riproduzione programmata via timer (riproduzione con timer AI) e registrazione programmata .....	51
Timer di spegnimento .....	54

## INFORMAZIONI GENERALI

Voci importanti .....	55
Trattamento di dischi e nastri .....	55
Precauzioni e note .....	57
In caso di difficoltà .....	58
Dati tecnici .....	62

PER LA  
SICUREZZA

PREPARATIVI

OPERAZIONI  
BASERIPRODUZIONE  
DI CDUSO DEL  
SINTONIZZATOREUSO DEL REGI-  
STRATORE A  
CASSETTE

USO DEL TIMER

INFORMAZIONI  
GENERALI

## Dimostrazione

La modalità di dimostrazione consiste del cambiamento sequenziale del contenuto del display ad indicare le varie funzioni che il sistema possiede. L'audio non cambia mentre la dimostrazione è in corso.

La dimostrazione non può venire iniziata durante la riproduzione (o registrazione) di un segnale.

- Se l'unità è accesa, la dimostrazione viene portata automaticamente sul modo di attivazione "DEMO ON" dopo che viene a mancare la corrente o il cavo di alimentazione è rimasto scollegato per qualche tempo.

Modalità DEMO ON (dimostrazione eseguita):

Ad unità accesa, mantenere premuto il tasto "auto/mono, demo" dell'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD per più di due secondi.



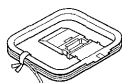
Modalità DEMO OFF (dimostrazione cancellata):

- Premere il tasto "auto/mono, demo" portandolo sul modo "DEMO ON".

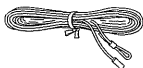
## Accessori

### Accessori in dotazione all'RD-VH7

Antenna AM a quadro (1)



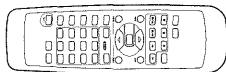
Antenna FM per uso interno (1)



Piedini anteriori di rimpiazzo (2)



Unità di telecomando (1)



Batteria (R6/ AA) (2)

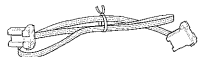


Utensile di sostituzione piedini anteriori (chiave Allen) (1)



### Accessori in dotazione all'X-VH7 (opzionale)

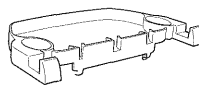
Cavo controllo sistema (1)



Cavo di collegamento audio (2)



Distanziatore per installazione orizzontale (1)



Utensile di sostituzione piedini anteriori (chiave Allen) (1)



Piedini anteriori di rimpiazzo (2)



## Note sui manuali di istruzione

Alcuni componenti della serie VH alcuni possiedono un manuale di istruzioni che descrive sia l'RD-VH7 (amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD) e l'X-VH7 (registratore a cassette), mentre altri possiedono solo un manuale che descrive il modello acquistato. Ciò per facilitare l'esecuzione da parte di ciascun utente delle operazioni essenziali per l'uso del sistema se dovesse acquistare un componente aggiuntivo in futuro. Se il manuale contiene informazioni su vari modelli, leggere le informazioni legate al modello acquistato.

Per quanto riguarda il DM-VH7 (registratore di minidischi) della serie VH, il manuale di istruzioni ne descrive solo il collegamento al sistema.

Per dettagli sul DM-VH7, leggere il manuale di istruzioni indipendente ad esso dedicato.

Modello (Modello acquistato)	Manuale in dotazione (Modelli che descrive)
Amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD (RD-VH7)	Manuale di istruzioni del sistema (RD-VH7, X-VH7)
Registratore a cassette (X-VH7)	Manuale di istruzioni indipendente (X-VH7)
Registratore MD (DM-VH7)	Manuale d'istruzioni indipendente (DM-VH7)



## Disimballaggio

Aprire l'imballaggio attentamente e mettere da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi.

Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Solo il destinatario (la persona o ditta ricevente l'apparecchio) può reclamare per questo tipo di danni.

Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

**Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.**

**Serie VH**

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto della serie VH.

I componenti di questa serie includono l'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD, un registratore di minidischi ed uno a cassette, così che un utente può scegliere ed acquistare solo i componenti che desidera.

Collegando alcuni di questi componenti con cavi di telecomando di sistema KENWOOD, si rendono possibili le convenienti operazioni a livello di sistema descritte di seguito.

**Telecomando**

Le operazioni base dei vari componenti (registratore a cassette, registratore di minidischi) possono venire controllate col telecomando in dotazione all'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD.

**Funzionamento automatico**

Se un componente viene scelto con l'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD, la riproduzione del segnale prodotto dal componente (lettore CD, registratore di minidischi, registratore a cassette o sintonizzatore) inizia immediatamente.

**Registrazione sincronizzata**

Se si vuole registrare del segnale audio su CD o di minidischi, la registrazione può venire registrata automaticamente in sincronia con l'inizio della riproduzione del componente.

**Operazioni via timer**

La registrazione o la riproduzione del segnale di un componente (lettore CD, registratore a cassette, registratore di minidischi, sintonizzatore) può venire fatta iniziare col timer incorporato dall'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD.

**Componenti serie VH**

RD-VH7 (Amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD)

DM-VH7 (Registratore a di minidischi)

X-VH7 (Registratore a cassette)

**Note sull'installazione**

**Prima di installare il sistema, non mancare di leggere "Configurazione del sistema" a pag. 10 e "Installazione" a pag. 11.**

## Caratteristiche speciali

### ❑ **Amplificatore studiato con enfasi sulla qualità del suono (Amplificazione Pure A)**

Il modo di riproduzione Pure A viene incorporato per migliorare la qualità del suono durante l'ascolto a basso volume. La qualità del suono viene cambiata automaticamente quando il livello di volume scende per assicurare una riproduzione ottimale a tutti i volumi di ascolto.

### ❑ **Installazione flessibile**

I componenti del sistema possono venire installati verticalmente su qualsiasi lato (lunghezza) e orizzontalmente, come al solito. È quindi possibile ottenere una disposizione dei componenti il più possibile adatta all'ambiente.

### ❑ **Display a cristalli liquidi (LCD) con illuminazione di sfondo**

Un display grafico a cristalli liquidi ad alta definizione mostra in modo chiarissimo i vari modi di riproduzione, come ad esempio la riproduzione di CD e la ricezione con il sintonizzatore. L'orientamento del display può venire cambiato a seconda del modo di installazione, orizzontale o verticale, del componente interessato.

### ❑ **Lettore CD compatibile con la registrazione HDCD (Registrazione di CD ad alta definizione)**

I CD registrati nel formato HDCD possono venire riprodotti con una risoluzione superiore ed una gamma dinamica maggiore. I CD registrati nel formato normale possono comunque venire riprodotti normalmente.

“HDCD”, HDCD®, High Definition Compatible Digital® e Pacific Microsonics™ sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Pacific Microsonics, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri paesi”.

### ❑ **Display dati CD-TEXT**

I dati per testi (titolo del disco, titoli dei brani) registrati su alcuni CD possono venire visualizzati sul display a cristalli liquidi.

### ❑ **R.D.S. (Sistema di informazioni per la radio)**

I dati RDS inclusi nelle trasmissioni in FM possono essere utilizzati per la ricerca degli specifici programmi radiofonici e per la ricezione automatica quando il sistema si trova in condizione di stanby (attesa di funzionamento).

### ❑ **Riproduzione con un solo tasto**

Anche quando l'unità è su OFF (modo di attesa), semplicemente premendo il tasto di riproduzione del pannello anteriore del lettore CD, registratore di minidischi o registratore a cassette o ancora il tasto “band” di frequenza del sintonizzatore, si inizia la riproduzione col componente relativo.

### ❑ **Convenienti funzioni via timer**

#### ① **Timer O.T.T. :**

Quando l'ora impostata arriva, una sorgente inizia a riprodurre, spegnendosi quindi dopo un'ora.

② **Riproduzione programmata via timer (riproduzione con timer AI) e registrazione programmata :** Sono disponibili due programmi del timer, PROG. 1 e PROG. 2, per ciascuna delle due funzioni di riproduzione via timer (riproduzione con timer AI) e di registrazione via timer. Se la riproduzione viene iniziata col timer AI, il volume aumenta automaticamente sino a raggiungere un livello prefissato.

#### ③ **Timer di spegnimento :**

All'arrivo dell'ora fissata, il sistema si spegne automaticamente (modo di attesa). Ciò è conveniente ad esempio quando si desidera addormentarsi ascoltando musica.

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Prestate attenzione a tutte le avvertenze presenti sull'apparecchiatura e nel manuale di istruzioni. Seguite tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

1. **Alimentazione** – L'apparecchiatura deve essere collegata a fonti di alimentazione del solo tipo descritto nelle istruzioni o specificato sull'apparecchiatura stessa. Se non conoscete con sicurezza il tipo di alimentazione presente nella vostra abitazione, consultate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica. Per quanto riguarda apparecchiature alimentate con batterie o altre fonti di alimentazione, vedere il manuale di istruzioni.
2. **Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di uscita dall'apparecchiatura.
3. **ATTENZIONE – Polarità** – Questa apparecchiatura può essere fornita di una spina per corrente alternata polarizzata (una spina con una lama più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita nella presa di rete in un solo modo. Questa è una caratteristica per la sicurezza. Se non riuscite ad infilare la spina nella presa, provate ad invertire la spina stessa. Se la spina non potesse ancora essere inserita, contattate il vostro elettricista e fate sostituire la presa vecchia. Non eliminate la sicurezza della presa.
4. **Ventilazione** – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Quest' apparecchiatura deve trovarsi in una posizione che ne permetta l'aerazione. A questo scopo, evitate di porre dischi o panni sul suo pannello superiore. Essa deve inoltre distare almeno 10 cm dalle pareti. Non posate l'apparecchiatura su superfici morbide come divani, letti o tappeti, dato che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione. Questa apparecchiatura non deve essere installata in uno scaffale a meno che non venga fornita una ventilazione appropriata seguendo le istruzioni del fabbricante.
5. **Acqua ed umidità** – L'apparecchiatura non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.
6. **Temperatura** – L'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.
7. **Calore** – Proteggetela da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore.
8. **Folgorazioni** – Fate attenzione ad evitare l'ingresso di oggetti o liquidi nell'apparecchiatura. Se un oggetto in metallo, ad esempio un ago o simili, entrasse nell'unità, potrebbe causare un corto circuito. Se avete bambini, non permettete loro di porre oggetti, specialmente in metallo, all'interno dell'apparecchiatura.
9. **Apertura dell'apparecchiatura** – Non aprite mai l'apparecchiatura. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.
10. **Pulizia** – Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.
11. **Temporali** – Per un'ulteriore protezione di questa apparecchiatura durante un temporale oppure quando essa non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.
12. **Odori anormali** – Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'apparecchiatura e staccate immediatamente la spina di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.
13. **Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** – Affidate l'apparecchiatura a personale specializzato se:
  - A. Il cavo di alimentazione ha subito danni.
  - B. Oggetti o liquidi sono entrati nell'apparecchiatura.
  - C. L'apparecchiatura si è bagnata.
  - D. L'apparecchio non sembra funzionare normalmente seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Regolare solo i comandi descritti nel manuale di istruzioni in quanto una regolazione inappropriata di altri comandi potrebbe causare danni e necessità di interventi estensivi da parte di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento dell'unità stessa.
  - E. L'unità ha subito forti urti.
  - F. L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni.
14. **Riparazioni** – L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.



**⚠ Avvertenza** : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

- 15. Linee ad alta tensione** – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.
- 16. Prese di servizio di c.a.** – Non collegate a queste prese componenti il cui consumo superi quello massimo indicato vicino alla presa sul pannello posteriore. Non collegate mai elettrodomestici ad alto consumo, ad esempio ferri da stiro o tostapane, per evitare incendi o folgorazioni.
- 17. Sovraccarichi** – Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.
- 18. Accessori** – Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante in quanto essi potrebbero causare problemi.
- 19. Parti di ricambio** – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.
- 20. Controlli sicurezza** – Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione di questa apparecchiatura, chiedete al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare la sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

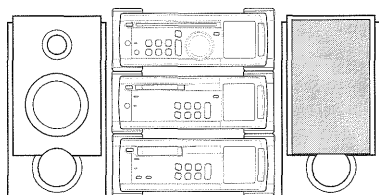
## Configurazione del sistema

I componenti della serie VH possono venire installati verticalmente sui lati (per la lunghezza) o orizzontalmente mettendo i componenti uno sopra l'altro. Se si acquista il solo RD-VH7, installarlo correttamente consultando i manuali dei componenti cui va collegato.

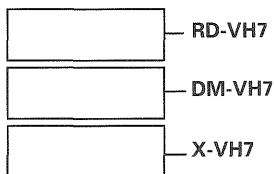
### RD-VH7 + DM-VH7 + X-VH7 (Amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD, registratore minidischi, registratore a cassette)

(Installazione in senso orizzontale)

PREPARATIVI



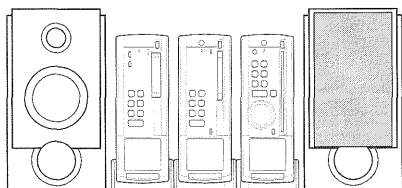
(Disposizione)



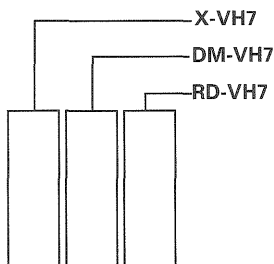
Nel caso dell'installazione in senso orizzontale, usare sempre il distanziatore in dotazione. → 11

### (Installazione verticale in lunghezza)

Installare ogni componente in modo che il suo display a cristalli liquidi si trovi in basso come visto in figura. Prima di utilizzare la disposizione verticale dei componenti, controllare di aver cambiato i piedini. → 11



(Disposizione)



### **ATTENZIONE** Attenzione ai surriscaldamenti

Per evitare incendi dovuti al surriscaldamento, non mancare di consultare ed applicare le di questa pagine quando si installano i componenti orizzontalmente mettendoli uno sull'altro.

- L'RD-VH7 include una ventola e deve venire sempre messo sopra gli altri componenti.
- Per evitare di bloccare la dissipazione del calore dall'RD-VH7, non posare alcun oggetto su di esso o dietro il foro di ventilazione sul retro del pannello posteriore.  
Superiore: 50 cm Pannello posteriore: 10 cm



- Prima di cambiare la disposizione dei componenti, controllare di aver tolto CD, minidischi e cassette audio dai vari componenti e scollegare i cavi di alimentazione.
- Fare attenzione a non inclinare i componenti del sistema per errore. Ciò potrebbe danneggiare eventuali CD, minidischi e cassette audio lasciati per errore nei componenti.

## Installazione

Se i componenti devono venire installati orizzontalmente, usare il distanziatore appositamente fornito a ciascun componente.

I piedini anteriori applicati in fabbrica a ciascun componente possono venire sostituiti con i piedini di rimpiazzo in dotazione.

### Accessori e precauzioni di installazione

Piedini anteriori di rimpiazzo ..... due per unità  
 Distanziatore per installazione orizzontale  
 ..... 1 con DM-VH7 e X-VH7  
 Chiave Allen ..... una per unità



- Possono venire sostituiti solo i piedini anteriori.
- Quando si applicano i piedini di rimpiazzo, usare solo le viti tolte dai piedini rimossi. (Usando altre viti si possono causare guasti o incendi).
- Prima di procedere con l'installazione, togliere il CD, il minidisco e/ o il nastro dal loro vano e scollegare il cavo di alimentazione.

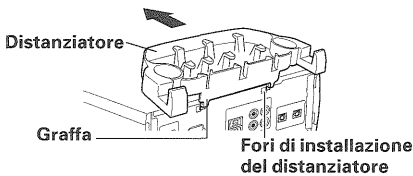
### Cambio del metodo di installazione

#### Installazione orizzontale a componenti sovrapposti

Usare il distanziatore in dotazione per l'installazione in senso orizzontale.

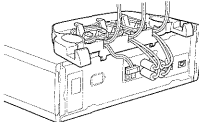
- 1 Applicare il distanziatore inserendone le graffe nei fori di applicazione del distanziatore sul retro del DM-VH7/X-VH7.

**ATTENZIONE** Quando si inseriscono le graffe, allinearle con i fori inclinando il distanziatore leggermente (circa 20 gradi) nel modo mostrato in figura.



- 2 Stendere i cavi avvolgendoli attorno al distanziatore.

I cavi audio ed il cavo di controllo del sistema possono venire stesi nella scanalatura del distanziatore avvolgendoli nel modo mostrato in figura.



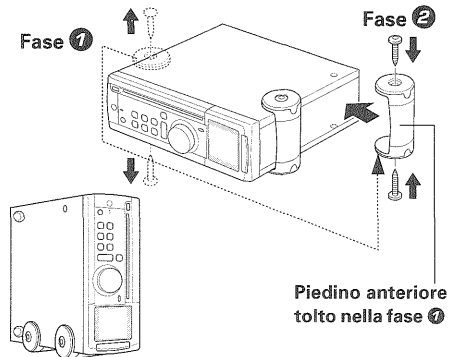
- 3 Sovrapporre il componente alle altre unità allineando i piedini del componente di sopra con le cavità per i piedini del distanziatore.

#### Installazione in senso verticale

Sostituire i piedini anteriori nel modo descritto di seguito.

- 1 Usare la chiave Allen per rimuovere le due viti dal piedino anteriore sulla sinistra dell'unità vista da davanti.

- 2 Allineare il piedino anteriore rimosso con i fori filettati nella parte posteriore del pannello anteriore ed applicare il piedino anteriore con le viti tolte nella fase 1.



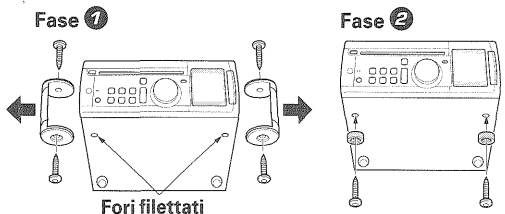
Visione dell'unità quando viene installata verticalmente

### Sostituzione dei piedini anteriori

I piedini anteriori applicati in fabbrica a ciascun componente possono venire sostituiti con i piedini di rimpiazzo in dotazione.

- 1 Usare una chiave Allen per togliere le quattro viti da ciascun piedino anteriore.

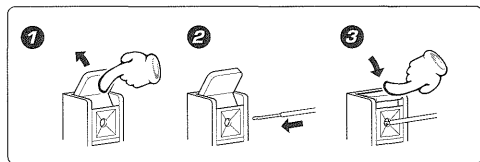
- 2 Applicare i piedini di rimpiazzo in dotazione. Fissarli con due delle quattro viti tolte durante la fase 1.



## 1. Collegamento dell'antenna

Collegare l'antenna come mostrato in figura.

Non inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa della rete elettrica prima di avere completato il collegamento.



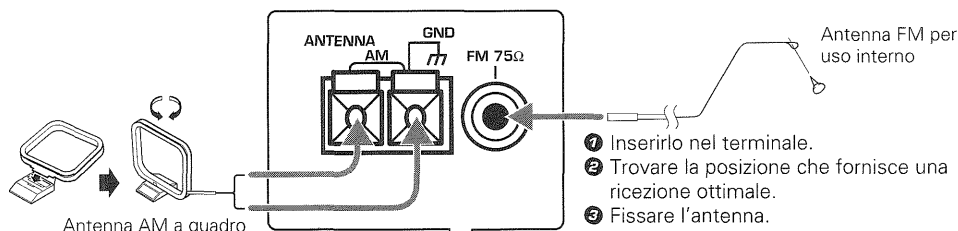
### PREPARATIVI **Collegamento dell'antenna fornita in dotazione**

#### Antenna AM a quadro

L'antenna ad anello in dotazione è per l'uso all'interno. Posizionarla il più lontano possibile dal sistema, dal televisore, dai cavi dei diffusori e dal cavo di alimentazione e orientarla nella direzione che fornisce la migliore ricezione.

#### Antenna FM per uso interno

L'antenna fornita come accessorio va usata solo all'interno di casa e come dispositivo temporaneo. Per una ricezione più stabile, raccomandiamo l'uso di un'antenna esterna. Se si collega un'antenna esterna, scollegare quella interna.

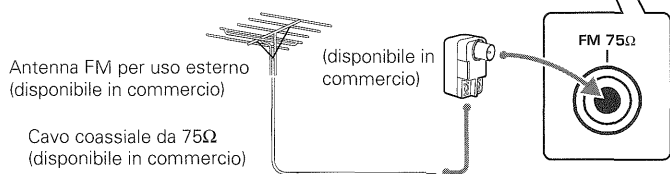


### In caso di cattiva ricezione

#### Antenna FM per uso esterno

Collegare il cavo coassiale da 75Ω dall'antenna FM esterna al terminale FM 75Ω di quest'unità.

### Amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD (RD-VH7)



## 2. Collegamento di un cavo di collegamento audio

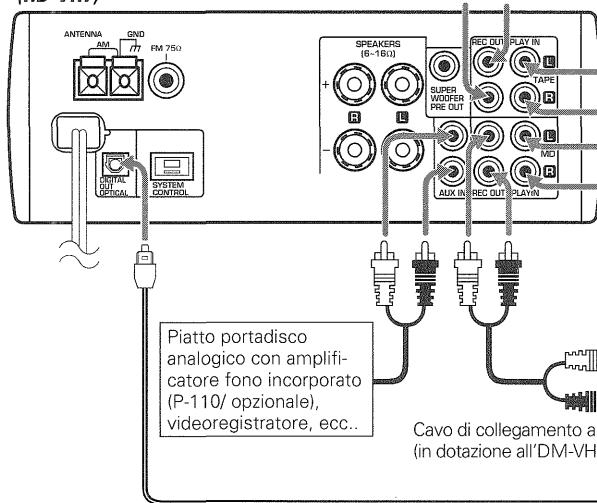
In questo paragrafo, il collegamento di componenti venduti separatamente viene spiegato finalizzato al collegamento di sistema. Si raccomanda di installare correttamente in base ai componenti acquistati e di collegare i cavi necessari.

### Precauzione per il Collegamento

Prima di realizzare i collegamenti, accertarsi che la spina del cavo di alimentazione non sia inserita nella presa della rete elettrica. Collegare l'apparecchiatura come mostrato nelle figure.

Cavo di collegamento audio  
(in dotazione all'X-VH7)

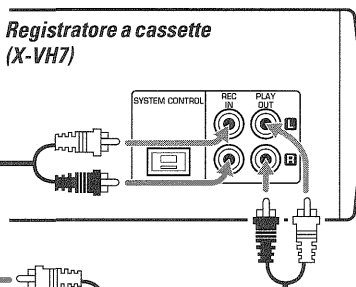
### Amplificatore-sintonizzatore/lettore CD (RD-VH7)



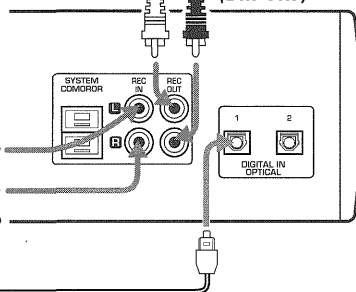
Piatto portadisco analogico con amplificatore fono incorporato (P-110/ opzionale), videoregistratore, ecc..

Cavo di collegamento audio  
(in dotazione all'DM-VH7)

### Registratore a cassette (X-VH7)



### Registratore a minidischi (DM-VH7)

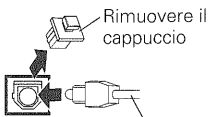


PREPARATIVI

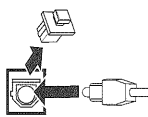
### Collegamento con Cavo a Fibre Ottiche

RD-VH7

DM-VH7



Cavo a fibre ottiche



Questo viene usato per collegamenti digitali. La trasmissione digitale permette di registrare senza perdite dell'alta qualità del suono dei CD.

Rimuovere il cappuccio e collegare un cavo a fibre ottiche.

### Funzionamento anormale del microprocessore

Per reiniziare il microprocessore nel caso in cui le indicazioni siano distorte o l'unità non funzioni neppure se i collegamenti sono corretti, consultare la sezione "In caso di difficoltà".



Cavo a fibre ottiche  
(in dotazione all'DM-VH7)



1. Se deve venire collegato anche un componente addizionale, consultarne prima il manuale.
2. Inserire il cavo a fibre ottiche ben dritto nel connettore fino a sentire uno scatto.
3. Accertarsi di applicare il cappuccio di protezione quando il connettore non viene utilizzato.
4. Fate attenzione a non piegare, arrotolare o in altro modo danneggiare il cavo a fibre ottiche.

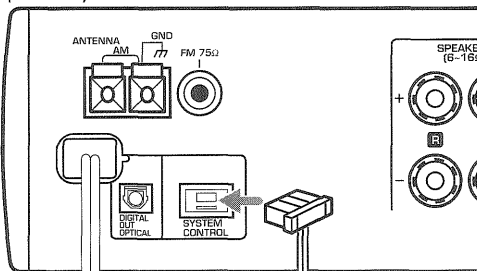
### 3. Collegamento del cavo controllo sistema

#### Precauzione per il Collegamento

Prima di realizzare i collegamenti, accertarsi che la spina del cavo di alimentazione non sia inserita nella presa della rete elettrica. Collegare l'apparecchiatura come mostrato nelle figure.

#### Amplificatore-sintonizzatore/lettore CD (RD-VH7)

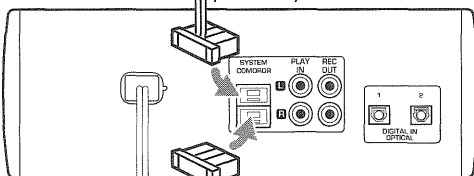
PREPARATIVI



Ad una presa di corrente alternata

Cavo controllo sistema  
(in dotazione all' DM-VH7)

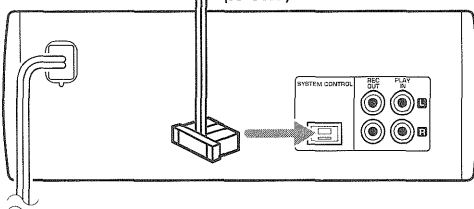
#### Registratore a minidischi (DM-VH7)



Ad una presa di corrente alternata

Cavo controllo sistema  
(in dotazione all' X-VH7)

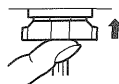
#### Registratore a cassette (X-VH7)



Ad una presa di corrente alternata

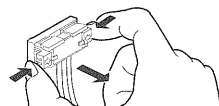
#### Collegamento del cavo controllo sistema

##### Collegamento del connettore



Inserire in avanti sino a che non scatta e si blocca.

##### Scollegamento del connettore



Spingere ambedue le estremità del connettore sino a che non si sblocca, quindi tirarlo verso l'esterno.

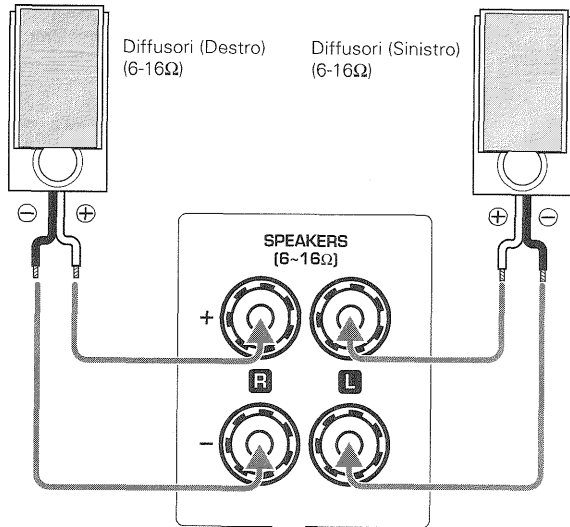
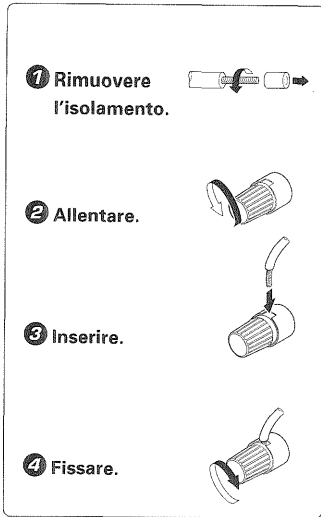


1. Inserire bene a fondo tutti gli spinotti o la riproduzione può essere disturbata da rumori.
2. Prima di collegare o scollegare cavi, scollegare prima di tutto la spina di alimentazione dalla sua presa. Se i cavi di collegamento sono scollegati a cavo di alimentazione collegato. l'unità può guastarsi o funzionare in modo anormale.

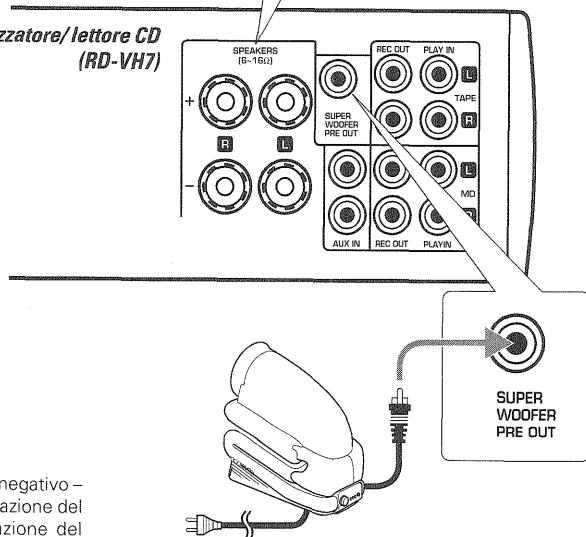
## 4. Collegamento dei diffusori

Collegare gli altoparlanti come mostrato in figura.

Non inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa della rete elettrica prima di completato il collegamento.



**Amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD (RD-VH7)**



- Non cortocircuitare i terminali positivo + e negativo - dei cavi altoparlante. Provocherebbe l'attivazione del circuito di protezione che blocca l'erogazione del suono.
- Se i collegamenti dei diffusori destro e sinistro o le polarità + e - vengono invertiti, la riproduzione risulta innaturale con una posizione nello spazio non chiara. Evitare quindi errori.

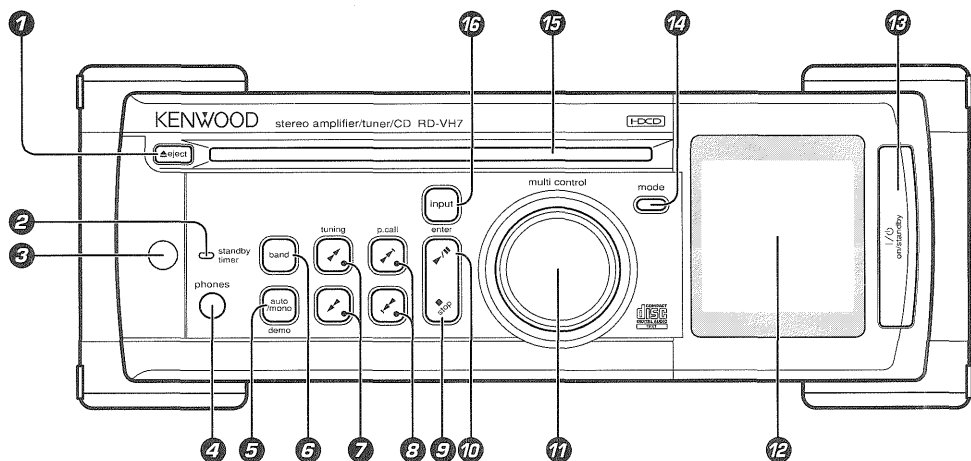
### Super woofer (SW-500) (opzionale)

Un suono di livello estremamente basso viene riprodotto in modo potente.

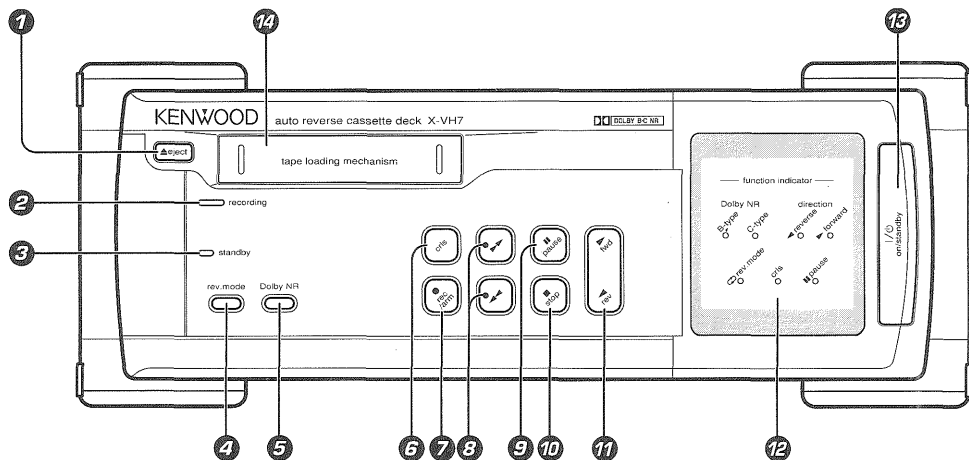
## Unità principale

### Amplificatore-sintonizzatore/lettore CD (RD-VH7)

PREPARATIVI



### Registratore a cassette (X-VH7)



### Modo di attesa

Quando l'indicatore del modo di attesa è acceso, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.



**Amplificatore-sintonizzatore/lettore CD (RD-VH7)**

- 1 Tasto "▲ eject"** → 40  
Si accende di luce blu quando un CD si trova nell'unità.
- 2 Indicatore "standby/timer"** → 50, → 53  
Ad unità accesa : Spento.  
Ad unità spenta (modalità di attesa) : Acceso di luce rossa.  
Durante il modo di attesa del timer : Acceso di luce verde.
- 3 Sensore di telecomando**
- 4 Presa "phones"** → 23  
Collegare eventuali cuffie con minispinotto stereo (opzionale) a questa presa.
- 5 Tasto "auto/mono, demò"**  
Premerlo per attivare o disattivare il modo di dimostrazione. → 4  
Premere questo tasto per cambiare il modo di sintonia durante la ricezione radio. → 35
- 6 Tasto "band"**  
Ad unità accesa:  
Premerlo per scegliere l'ingresso del sintonizzatore. → 22  
Ad unità spenta (modo di attesa):  
Premerlo per accendere l'unità e iniziare la ricezione radio col sintonizzatore. → 34, → 35  
Durante la ricezione del sintonizzatore:  
Premerlo per cambiare la banda di frequenza ricevuta. → 34, → 35
- 7 Tasti "tuning ◀◀, ▶▶"**  
Durante la riproduzione di CD:  
Premerlo per fare avanzare o indietro la posizione di riproduzione. → 27  
Durante la ricezione radio:  
Premerli per scegliere una stazione radio. → 35
- 8 Tasti "p.call ◀◀, ▶▶"**  
Durante la riproduzione di CD:  
Premerli per evitare brani di un CD. → 27  
Durante la ricezione radio:  
Premerli per preselezionare una stazione. → 34

**Registratore a cassette (X-VH7)**

- 1 Tasto "▲ eject"** → 40  
Si accende di luce blu quando un cassette si trova nell'unità.
- 2 Indicatore "recording"** → 45
- 3 Indicatore "standby"**  
Ad unità accesa : Spento.  
Ad unità spenta (modo di attesa) : Acceso di luce rossa.
- 4 Tasto "rev. mode"** → 41, → 45  
Premerlo per impostare il modo di scorrimento in direzione inversa (uni o bidirezionale) del registratore a cassette.
- 5 Tasto "Dolby NR"** → 41, → 45  
Premerlo per accendere o spegnere il sistema Dolby di riduzione del rumore.
- 6 Tasto "cris"** → 46  
Premerlo per impostare automaticamente il livello di registrazione a seconda del tipo di segnale riprodotto.
- 7 Tasto "● rec/arm"** → 45  
Premerlo per iniziare la registrazione. Premendolo durante la registrazione, questa si ferma dopo aver lasciato uno spazio non registrato della durata di quattro secondi.
- 8 Tasti "◀◀, ▶▶"** → 41 ~ → 43  
Premerli per fare avanzare o riavvolgere velocemente il nastro.

- 9 Tasto "■ stop"**  
Ad unità spenta (modo di attesa):  
Premerli per visualizzare l'ora per cinque secondi. → 21  
Durante la riproduzione di CD:  
Premerlo per fermare la riproduzione. → 27
- 10 Tasto "enter, ▶/II"**  
Durante l'uso:  
Premerlo per memorizzare una impostazione.  
Ad unità spenta (modo di attesa):  
Premerlo per accendere l'unità e far iniziare la riproduzione di CD. → 22  
Quando si è scelto l'ingresso del lettore CD:  
Premerlo per far iniziare la riproduzione o farla cessare. → 27
- 11 Manopola "multi control"** → 21, → 22, → 25, → 50  
Questa manopola viene di solito usata per regolare il volume di ascolto ma può anche venire usata per l'impostazione dell'unità, la regolazione del timer e la regolazione dell'ora esatta.
- 12 Display a caratteri**
- 13 Tasto "1/0 on/standby"** → 22, → 50, → 53  
Premerlo per accendere o spegnere (modo di attesa) l'unità. Se i componenti del sistema sono stati collegati con cavi di controllo del sistema, premerlo per accendere o spegnere l'intero sistema.
- 14 Tasto "mode"** → 21, → 24, → 25  
Premerlo per iniziare il modo di impostazione/ selezione.
- 15 Fessura di caricamento CD**
- 16 Tasto "input"** → 22, → 44  
Premerlo per scegliere una sorgente di segnale.  
Se TAPE, CD o MD vengono scelti, il componente corrispondente inizia automaticamente la riproduzione, purché contenga un nastro o un disco.

- 9 Tasto "II pause"** → 41, → 45  
Premerlo per portare la riproduzione o la registrazione temporaneamente in pausa.
- 10 Tasto "■ stop"** → 41, → 45, → 47 ~ → 49  
Premerlo per far terminare un'operazione.
- 11 Tasti "◀ rev, ▶ fwd"** → 40 ~ → 44  
Premerli per riprodurre una audiocassetta.  
Ad unità spenta (modo di attesa):  
Premerli per accendere l'unità e iniziare la riproduzione della cassetta.
- 12 Indicatore "function indicator"** → 40 ~ → 46  
Premerlo per visualizzare le condizioni di riproduzione/ registrazione, incluso il modo Dolby NR, la direzione di scorrimento del nastro, il modo di scorrimento in direzione inversa, ecc.
- 13 Tasto "1/0 on/standby"**  
Premerlo per accendere o spegnere (modo di attesa) l'unità. Se i componenti del sistema sono collegati attraverso cavi di collegamento di sistema, premerlo per accendere o spegnere l'intero sistema.
- 14 Vano cassetta**

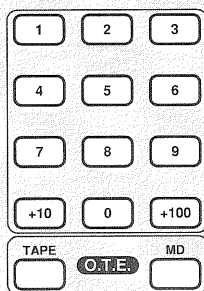
## Telecomando

Se il cavo di controllo sistema è collegato, il telecomando può essere usato per comandare l'intero sistema. I tasti sull'unità di telecomando con lo stesso nome dei tasti sull'unità principale hanno la stessa funzione dei tasti sull'unità principale.

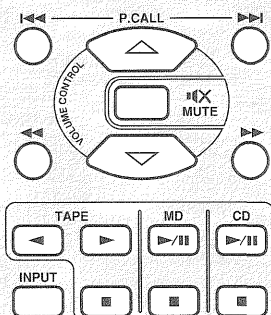
### 1 Tasti legati al timer



### 2 Tasti numerici/ O.T.E.



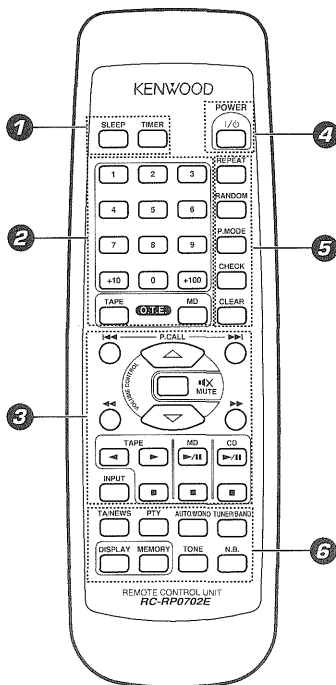
### 3 Tasti legati alle operazioni base/ alla scelta dell'ingresso



### 4 Tasto POWER

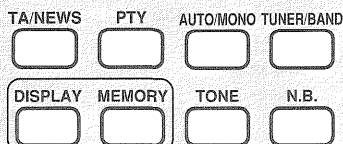


### 5 Tasti legati al modo di riproduzione CD/ alla programmazione



Modello: RC-RP0702E

### 6 Tasti legati al sintonizzatore/ funzioni RDS, regolazione dei toni e cambiamento del display



**1 Tasti legati al timer****Tasto "SLEEP"** → **54**

Premerlo per impostare il timer di spegnimento.

**Tasto "TIMER"** → **50**, → **54**

Premerlo per eseguire o cancellare un programma del timer.

**2 Tasti numerici/ O.T.E.****Tasti numerici**

Se si sceglie l'ingresso del lettore CD o del registratore MD:

Premerlo per impostare dei numeri. → **27**

Durante la ricezione del sintonizzatore:

Premerlo quando si richiama una stazione radio preselezionata. → **34**, → **37****Tasto "O.T.E." (One-Touch Edit)**Questo tasto viene anche usato per la programmazione di brani nella sequenza desiderata e registrarli. → **47**Premerlo durante la riproduzione di CD per registrare un CD dal brano numero 1 in poi. → **48**Premerlo ad unità ferma per registrare un CD dal brano numero 1. → **49****3 Tasti legati alle operazioni base/ alla scelta dell'ingresso****Tasti "◀◀, ▶▶"**

Se si sceglie l'ingresso del lettore CD o del registratore MD:

Premerlo per evitare brani. → **27**

Durante la ricezione del sintonizzatore:

Premerlo per scegliere una stazione radio. → **34**, → **37**, → **39****Tasti "◀◀, ▶▶"**

Durante la riproduzione di CD o minidischi:

Premerli per fare avanzare o indietro la posizione di riproduzione. → **27**

Durante la ricezione radio:

Premerli per scegliere una stazione radio. → **35**

Se si sceglie l'ingresso TAPE:

Premerlo per fare avanzare o riavvolgere la cassetta. → **41****Tasto "VOLUME CONTROL"** → **22**, → **23**

Premerlo per regolare il volume di ascolto o i toni.

**Tasti di controllo del registratore di minidischi (▶/II, ■)**

Premerli per controllare le varie funzioni del registratore di minidischi (DM-VH7).

**Tasti di controllo del lettore CD (▶/II, ■)**→ **27**, → **30**, → **32**, → **33**

Premerli per controllare le varie funzioni del lettore CD.

**Tasti di controllo del registratore a cassette (◀, ▶, ■)**Questi tasti vengono usati per controllare il registratore a cassette (X-VH7). → **40**, → **41**, → **44**, → **45****Tasto "MUTE"** → **23**

Premerlo per silenziare temporaneamente la riproduzione.

**Tasto "INPUT"**→ **22**, → **44**

Premerlo per scegliere una sorgente di segnale.

Quando si sceglie TAPE, CD o MD, il componente corrispondente inizia automaticamente la riproduzione, purché in esso sia caricato un nastro o un disco.

**4 Tasto POWER****Tasto "1/⊕ POWER"** → **22**, → **50**, → **53**

Premerlo per accendere e spegnere (modo di attesa) l'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD (RD-VH7). Se i componenti del sistema sono collegati fra loro da cavi di controllo di sistema, l'intero sistema può venire acceso e spento in una volta con questo tasto. Questo pulsante viene usato anche per la programmazione del timer.

**5 Tasti legati al modo di riproduzione CD/ alla programmazione****Tasto "REPEAT"** → **32**

Premerlo per ripetere la riproduzione di un CD.

**Tasto "RANDOM"** → **33**

Premerlo per riprodurre i brani di un CD in ordine casuale.

**Tasto "P. MODE"** → **30**, → **31**

Premerlo per programmare brani da un CD per la riproduzione o la registrazione.

**Tasto "CHECK"** → **31**

Premerlo per controllare i brani programmati del CD.

**Tasto "CLEAR"** → **31**, → **47**

Premerlo per cancellare l'ultimo brano dai brani programmati del CD.

**6 Tasti legati al sintonizzatore/ funzioni RDS, regolazione dei toni e cambiamento del display****Tasto "TA/NEWS", "PTY"** → **37**, → **38**

Premerlo per cambiare il modo di funzionamento nel corso della ricezione di trasmissioni RDS.

**Tasto "AUTO/MONO"** → **35**

Premerlo per cambiare il modo di sintonizzazione del sintonizzatore.

**Tasto "TUNER/BAND"** → **34**, → **35**

Premerlo per scegliere l'ingresso del sintonizzatore.

Questo tasto viene usato anche per cambiare la banda di frequenza ricevuta.

**Tasto "DISPLAY"** → **28**, → **36**

Premerlo per cambiare le informazioni visualizzate dall'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD (RD-VH7).

**Tasto "MEMORY"** → **35**

Premerlo quando si preselezionano stazioni radio.

**Tasti "TONE"** → **23**

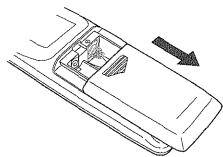
Premerli per regolare le frequenze più alte e più basse.

**Tasto "N.B." (Natural Bass)** → **23**

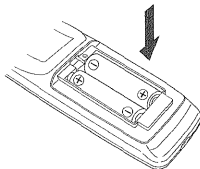
Premerlo per compensare le basse frequenze.

### Caricamento delle batterie

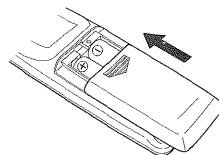
1 Togliere il coperchio.



2 Inserire le batterie.



3 Chiudere il coperchio.



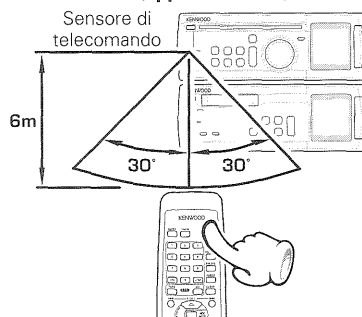
- Inserire due batterie R6 (formato "AA") orientando le polarità nel modo indicato sul fondo del vano batterie.

PREPARATIVI

### Impiego

Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente e premere il tasto "I/O POWER" del telecomando in modo da accendere l'unità. Premere quindi il tasto della funzione desiderata.

### Campo di funzionamento (approssimativo)



- Tra la pressione di un tasto del telecomando e quella di un altro è necessario lasciare un intervallo da 1 o più secondi.



1. Le batterie in dotazione servono solo per il controllo del funzionamento del sistema e la loro durata può essere molto breve.
2. Se la distanza efficace del telecomando scende, sostituire le batterie con altre nuove.
3. Se la luce solare diretta o quella di una luce a fluorescenza ad alta frequenza colpiscono il sensore di telecomando, il sistema può non funzionare regolarmente. In tal caso, cambiare la posizione di installazione del sistema.

# Regolazione dell'orologio

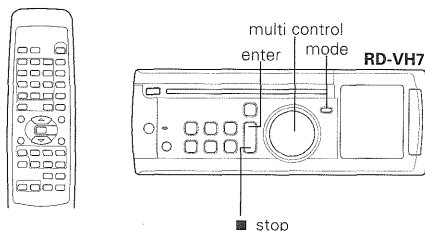
Quest'unità incorpora un orologio. Prima di usare il timer è necessario regolare l'ora esatta.

Solo unità principale

Ad unità spenta (modo di attesa):

Premere il tasto "■ stop" per visualizzare l'ora esatta per circa 5 secondi.

RD-VH7/X-VH7 (IT/E)

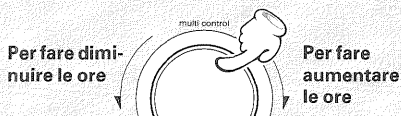


## 1 Attivare il modo di regolazione dell'orologio.

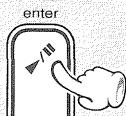
- 1 Premere il tasto "mode".
- 2 Girare la manopola "multi control" per scegliere "ADJUST ?" e quindi premere il tasto "enter".

## 2 Introdurre la cifra per le ore.

- 1 Regolare le cifre delle ore ruotando la manopola "multi control".

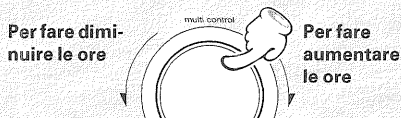


- 2 Premere il tasto "enter".

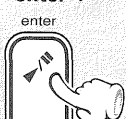


## 3 Introdurre la cifra per i minuti.

- 1 Regolare i minuti girando la manopola "multi control".



- 2 Premere il tasto "enter".



- 2 Scegliere "ADJUST ?"



- La visualizzazione dell'orario inizia a lampeggiare.

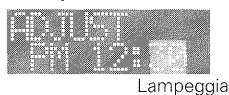
- 1 Regolazione dell'ora esatta



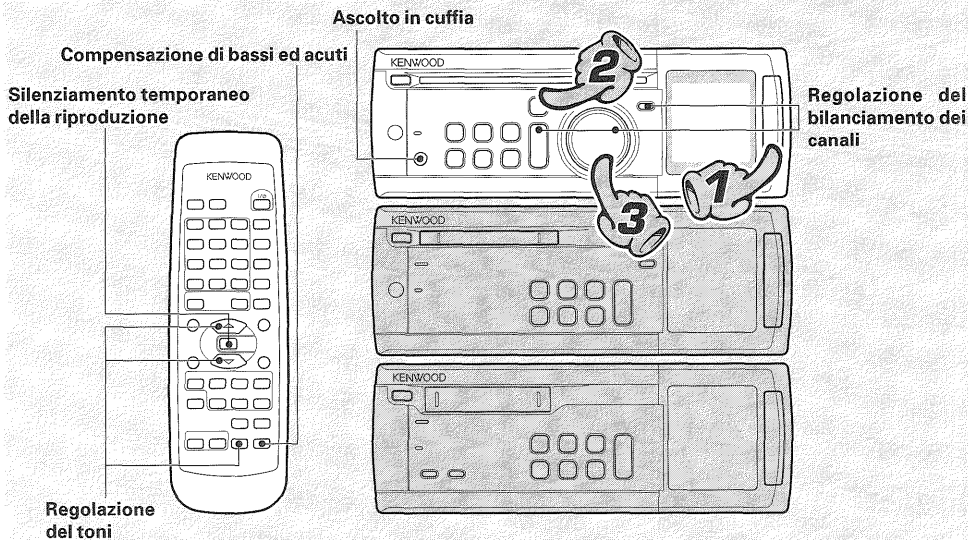
Esempio di impostazione delle ore 12:30 PM

- L'orario viene indicato nel formato a 12 ore AM/ PM.
- Premere il tasto "enter". La cifra delle ore viene introdotta e la visualizzazione dei minuti inizia a lampeggiare.

- 1 Impostazione dei minuti



- Se si è premuto il tasto "enter" per errore, premere il tasto "mode" e riprendere dall'inizio.
- Per regolare correttamente l'ora, premere il tasto "enter" nel momento in cui suona un segnale orario che si sa corretto, ad esempio quello televisivo.
- Il display del tempo lampeggia dopo che si è verificata una caduta di tensione o quando il cavo di alimentazione è stato staccato dalla presa di corrente e ricollegato. In tal caso, rirregolare l'ora esatta.



Compensazione di bassi ed acuti

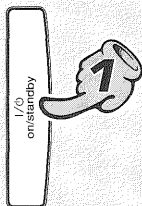
Silenziamento temporaneo della riproduzione

Ascolto in cuffia

Regolazione del bilanciamento dei canali

Regolazione dei toni

OPERAZIONI BASE



Premere il tasto "I/O on/standby".

### 1. Accensione e spegnimento.

Se l'unità è accesa, premendo il tasto "I/O on/standby" si spegne.

- Accensione e spegnimento dell'intero sistema. Il tasto "I/O POWER" sul telecomando ha la stessa funzione.

- Premendo il tasto del **CD** (▶/⏮), **MD** (▶/⏮), **nastro** (◀ rev oppure ▶ fwd) o **sintonizzatore** ("band") dell'amplificatore-sintonizzatore/lettore CD si accende l'unità, si sceglie il componente per la riproduzione e si dà inizio alla riproduzione (o ricezione) (funzione One-Touch Operation).

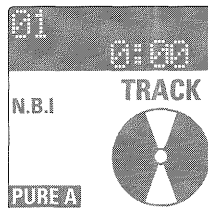
### 2. Scelta della riproduzione desiderata.



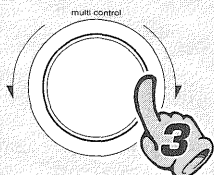
- ▶ **TUNER** (trasmissioni radio) — 34
- ▶ **CD** — 26
- ▶ **MD**
- ▶ **TAPE**
- ▶ **AUX** — 40

- Se è stato selezionato TAPE (nastro), CD o MD ed è già stato inserito un nastro o un CD, la riproduzione ha inizio automaticamente.

Quando è stato selezionato un CD.

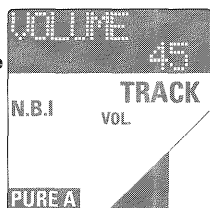


### 3. Regolazione del volume.



Display del volume

- La stessa funzione è disponibile anche con i tasti "VOLUME CONTROL" del telecomando.
- Il display visualizza un valore di riferimento.



## Silenziamento temporaneo della riproduzione

## Compensazione di bassi ed acuti (N.B.: Circuito bassi naturali)

### Solo telecomando



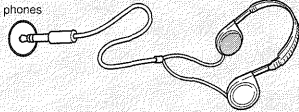
Lampeggia



- Premere il tasto di nuovo per tornare al livello originario del volume.
- Viene cancellato anche quando viene regolato il volume.

## Ascolto in cuffia

- 1 Inserire lo spinotto della cuffia nella presa phones.



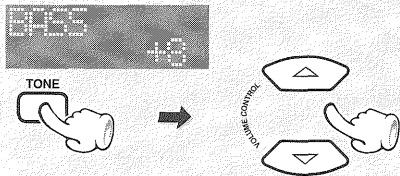
- È possibile il collegamento di una cuffia con spinotto mini stereo.
- I diffusori vengono automaticamente disattivati.

- 2 Regolare il volume con la manopola "multi control".

## Regolazione dei toni (Solo telecomando)

La risposta ai bassi (BASS) ed agli acuti (TREBLE) può venire cambiata a piacere. Dopo questa regolazione, l'effetto N.B. viene automaticamente disattivato.

- 1 Premere il tasto "TONE" per scegliere "BASS". Regolare il livello delle basse frequenze con i tasti "VOLUME CONTROL".



- 2 Premere il tasto "TONE" una seconda volta per scegliere "TREBLE". Regolare il livello delle alte frequenze con i tasti "VOLUME CONTROL".

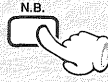
- 3 Premere il tasto "TONE" un'altra volta.

Si accende quando i toni sono stati regolati

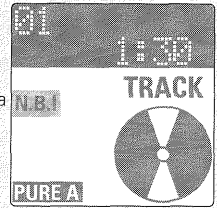


- I bassi (BASS) e gli acuti (TREBLE) possono venire regolati indipendentemente nella gamma che va da -8 a +8.

### Solo telecomando



Si illumina



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue.

"N.B. 1" ..... Le gamme degli alti e dei bassi vengono compensate a seconda del livello di volume (efficace per bassi livelli di volume).

"N.B. 2" ..... Le gamme degli alti e dei bassi vengono compensate indipendentemente dal livello di volume.

Indicatore "TONE" o nessun indicatore

..... L'indicatore "TONE" appare solo durante la regolazione dei bassi o degli acuti. Non appare invece alcun indicatore se i toni non vengono regolati.

## Regolazione del bilanciamento dei canali

Il bilanciamento del volume dei due canali destro e sinistro viene regolato nel modo seguente.

- 1 Premere il tasto "mode".

- 2 Girare la manopola "multi control" e scegliere "BALANCE SET ?", quindi premere il tasto "enter".



Lampeggia

- 3 Regolare il bilanciamento del diffusore destro e sinistro girando la manopola "multi control".



- 4 Premere il tasto "enter".

## Regolazione del livello di ingresso

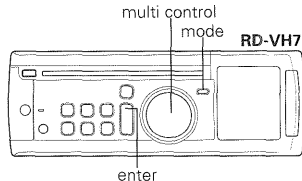
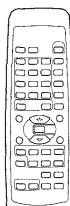
I livelli di ingresso di MD, TAPE e AUX possono venire regolati indipendentemente. Ciò per minimizzare la differenza fra i livelli di ingresso di sorgenti di segnale differenti quando si passa dall'una all'altra nel corso di una registrazione.

Possibile quando si sono scelti MD, TAPE o AUX

- 1 Scegliere la sorgente di segnale da regolare premendo il pulsante "input".
- 2 Premere il tasto "mode".
- 3 Far girare la manopola "multi control" per scegliere "MD LEVEL SET ?", "TAPE LEVEL SET ?" o "AUX LEVEL SET ?", quindi premere il tasto "enter".



Lampeggia



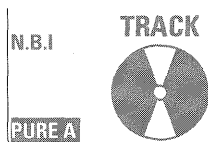
- 4 Regolare il livello di ingresso facendo ruotare la manopola "multi control".



- Il livello di ingresso può venire regolato nella gamma che va da -6 a +3.
- 5 Premere il tasto "enter".
- Una volta che il livello di ingresso di un componente è stato alterato, cambia anche il livello di registrazione del segnale da tale componente cambia a sua volta.

## Ascolto nel modo Pure A

Il modo Pure A viene attivato e disattivato automaticamente a seconda del volume di ascolto attuale. Il modo Pure A permette di riprodurre segnale in modo ottimale anche quando si è vicini ai diffusori o durante l'ascolto a basso volume a tarda notte.



**PURE A** Modo Pure A attivato.

**PURE A** Modo Pure A disattivato.

### ATTENZIONE

Quando viene selezionato il modo A Puro, una certa quantità di energia viene utilizzata anche se non viene riprodotta nessuna sorgente musicale, e la temperatura della sezione amplificatore aumenta.

### Cosa significa Pure A?

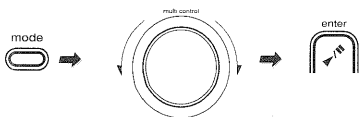
La sezione amplificatore amplifica tensione e corrente del segnale di ingresso da CD, ecc., e manda il segnale di uscita agli altoparlanti. Al fine di sopprimere la distorsione prodotta da quest'amplificazione, gli amplificatori con funzionamento di classe A, o con funzionamento di classe AB, mantengono sempre un flusso di corrente nei circuiti per amplificazione di corrente. Questo viene chiamato circuito reattivo. In particolare, un amplificatore con funzionamento di classe A ha un'elevata corrente reattiva rispetto a un amplificatore con funzionamento di classe AB, utilizzato in molte unità. Come risultato, il funzionamento di classe A ha distorsione soppressa al minimo, ed è possibile una chiara riproduzione 'high quality'. Tuttavia, siccome una certa quantità di energia viene consumata anche se nessuna sorgente musicale viene riprodotta, la temperatura della sezione amplificatore diventa relativamente alta. Per questa ragione è necessario un amplificatore di classe alta con alimentazione di energia di grande capacità, in modo da usufruire della qualità audio del funzionamento di classe A.

L'amplificatore di questo sistema funziona in effetti come un amplificatore di classe AB nel modo di funzionamento normale. Tuttavia, per permettere all'utente di godere di suono di qualità di classe A, è stato progettato in modo da passare dal modo di classe a durante l'ascolto a basso volume (modo Pure A) e quello AB.



## Regolazione del contrasto del display a cristalli liquidi

Il contrasto del display a cristalli liquidi dell'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD può venire regolato a piacere.



Quando il display a cristalli liquidi non è leggibile a causa di contrasto eccessivo, mantenere premuto il tasto "mode" per più di due secondi. Ciò riporta il contrasto al suo valore normale.

- 1 Premere il tasto "mode".
- 2 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "CONTRAST SET ?" (regolazione del contrasto ?), quindi premere il tasto "enter".



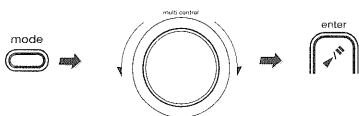
Lampeggia

- 3 Scegliere il livello di luminosità desiderato, o densità del display, girando la manopola "multi control" e premendo quindi il tasto "enter".

- Regolare il contrasto quando il display a cristalli liquidi è difficile da leggere per la posizione in cui è installato o per la temperatura ambiente.

## Orientamento corretto del display a cristalli liquidi

L'orientamento del display a cristalli liquidi dell'amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD può venire impostato sul modo di commutazione automatica a seconda dell'installazione verticale o orizzontale (AUTO) o manuale come richiesto dall'utente (MANUAL).



Per cancellare:

Scegliere il metodo di commutazione desiderato con le fasi da 1 a 3.

- 1 Premere il tasto "mode".
- 2 Ruotare la manopola "multi control" per scegliere "WINDOW SET ?", quindi premere il tasto "enter".



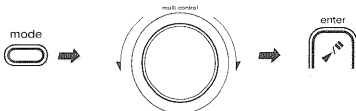
Lampeggia

- 3 Scegliere "AUTO" o "MANUAL" girando la manopola "multi control", quindi premere il tasto "enter".

- Quando il tasto "MANUAL" viene scelto, l'orientamento del display può venire cambiato ruotando la manopola "multi control" mentre "CHANGE ?" è visualizzato sul display per l'orientamento desiderato e premendo quindi il tasto "enter".

## Modalità Auto Power Save (A.P.S.)

Se l'unità viene lasciata accesa per oltre 30 minuti senza venire usata, la funzione A. P. S. la spegne (modo di attesa) automaticamente. La funzione A.P.S. stessa può venire attivata disattivata a piacere con le seguenti operazioni.



- 1 Premere il tasto "mode".
- 2 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "A.P.S. SET ?" e quindi premere il tasto "enter".



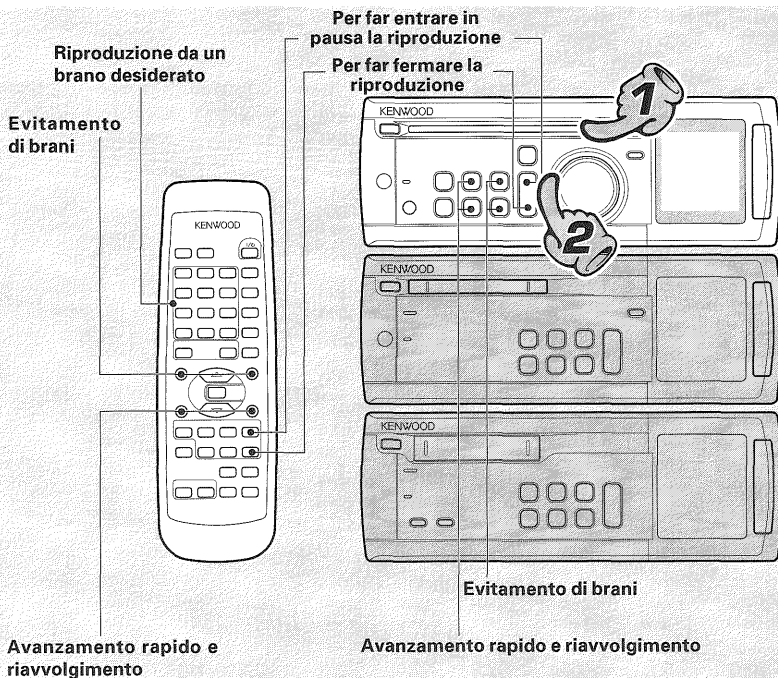
Lampeggia

- 3 Scegliere "ON" o "OFF" girando la manopola "multi control" e quindi premere il tasto "enter".

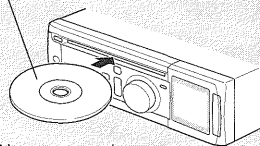
Si illumina



- Con i pulsanti **TUNER** e **AUX**, la funzione A.P.S. può essere usata solo con il volume a zero.
- Il display a cristalli liquidi mostra l'indicazione "A.P.S" mentre la funzione è attiva.



L'etichetta deve essere rivolta verso l'alto.



Non toccare la superficie registrata.

**Inserire un disco nella fessura di caricamento; Esso viene ritirato automaticamente.**

## 1. Caricare/espellere un disco.

**Premere il tasto "▲ eject" per espellere il disco.**

**Quando si toglie il disco dall'unità, farlo senza inclinarlo. Facendolo, la sua superficie si potrebbe graffiare.**

- La riproduzione di CD da 8 cm non richiede adattatori.
  - I dischi di formato inconsueto (ad esempio parzialmente trasparenti, ecc.) potrebbero non venire espulsi immediatamente. In tal caso, provare a tenere premuto il tasto "▲ eject".
- Se un disco non può venire inserito facilmente, provare a spingerlo leggermente. Ciò può facilitarne l'inserimento automatico.

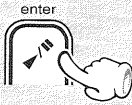
**Se il disco viene fermato mentre sta venendo caricato o tolto, il messaggio "PLEASE PUSH EJECT KEY or PLAY KEY" (per favore, premere il tasto "▲ eject" o "play") appare sul display ed il tasto "▲ eject" lampeggia. Premere quindi il tasto "▲ eject" per far uscire il disco.**

- Se il tasto "▲ eject" viene premuto, il disco viene ritirato dall'unità e quindi espulso. Quando viene premuto il tasto "▶/||", il disco viene ritirato e la riproduzione ha inizio.

### ATTENZIONE

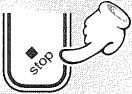
**Non tentare di riprodurre un disco di forma insolita (a stella o a cuore, ecc.), incrinato o deformato. Essi possono causare danni al lettore.**

## Per far entrare in pausa la riproduzione



- Ciascuna pressione fa iniziare ed interrompere la riproduzione del CD.

## Per far fermare la riproduzione



## Riproduzione da un brano desiderato

### Solo telecomando

1 2 3

Scegliere il numero di brano desiderato.

4 5 6

7 8 9

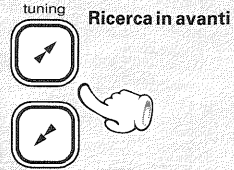
+10 0 +100

Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito....

Per impostare il numero di brano 12 .....

Per impostare il numero di brano 20 .....

## Avanzamento rapido e riavvolgimento



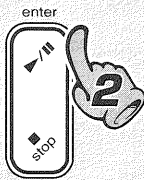
- La riproduzione ha inizio dalla posizione in cui il tasto viene lasciato andare.

## Evitamento di brani



- Il brano nella direzione del brano premuto viene evitato ed il brano scelto viene riprodotto dall'inizio.
- Se viene premuto il tasto "I◀◀" una volta durante la riproduzione, esso viene riprodotto nuovamente dall'inizio.
- Per evitare altri brani, premere il tasto "I◀◀" rapidamente.

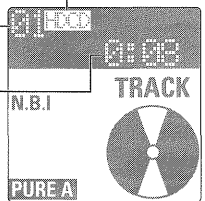
## 2. Iniziare la riproduzione.



No. del brano al momento riprodotto (riga superiore)

Tempo trascorso di riproduzione del brano (riga inferiore)

Appare durante la riproduzione di un disco di formato HDCD.



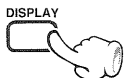
- Dopo qualche secondo, la riproduzione inizia dal primo brano del CD.

Questo lettore CD può riprodurre dischi HDCD. Durante la riproduzione di un disco di tale tipo, viene visualizzata sul display l'indicazione "HDCD".

- I dati audio vengono registrati sui dischi HDCD con una risoluzione da 20 bit, rendendo possibile una fedeltà superiore a quella di un normale CD.

## Visualizzazione del tempo sul lettore CD (Solo telecomando)

Ciascuna pressione del tasto "DISPLAY" cambia il contenuto del display in sequenza.



- Durante la riproduzione ripetuta di un brano o la riproduzione in ordine casuale, si possono visualizzare solo le informazioni sulla durata del brano in corso.
- Se la durata totale dei brani programmati per la riproduzione supera i 100 minuti, il display mostra l'indicazione "---:--T" e l'indicazione del tempo non viene più data.

Display dati CD TEXT  
(Solo dischi compatibili)



Tempo trascorso del brano riprodotto



Tempo rimanente del brano in corso



Tempo trascorso del CD



Tempo rimanente del CD



### Funzione CD TEXT

Quando un disco contenente dati CD TEXT, vale a dire dati che includono il titolo del disco, i titoli dei brani ed i nomi dei musicisti, viene caricato nel lettore, tali dati vengono visualizzati sul display a cristalli liquidi.

I dati visualizzabili arrivano sino a 1000 caratteri. Se un disco ne contiene di più, appare sul display l'indicazione "TEXT MEMORY FULL" (memoria testi esaurita).


### Modo HDCD (uscita digitale 20 bit HDCD)

È una funzione speciale che emette un segnale digitale convertendo a 20 bit il segnale di musica sul disco HDCD. Questa funzione è più efficace quando si registra dal disco HDCD su un apparecchio digitale quale un MD.

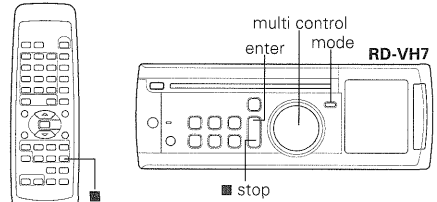
- Quando si effettua il collegamento ad altri apparecchi dotati della funzione di conversione HDCD, impostare l'impostazione di uscita digitale su "non-HDCD".
- La registrazione o la riproduzione del segnale di musica corretto potrebbe non essere possibile quando si seleziona HDCD e la riproduzione o la registrazione utilizzando un altro apparecchio.

## Registrazione di un disco HDCD

Per registrare digitalmente il segnale digitale prodotto da un CD registrato nel formato HDCD, seguire questa procedura.

Per farlo, è necessario determinare se i dati dal disco HDCD devono venire emessi come segnale HDCD a 20 bit decodificato o come un ordinario segnale a 16 bit. (uscita digitale 20 bit HDCD - )

RD-VH7/X-VH7 (IT/E)



Modo scelto	CD normale	HDCD
non-HDCD	16 bit	16 bit
HDCD	16 bit	20 bit

Scegliere l'ingresso "CD" dell'amplificatore.

### 1 Controllare che il sistema sia inattivo.

Se esso fosse nel mododi riproduzione

Premere il tasto "■ stop".



### 2 Scegliere il modo HDCD.

1 Premere il tasto "mode".

2 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "HDCD D-OUT SET ?" e quindi premere il tasto "enter".

3 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "non-HDCD" o "HDCD", quindi premere il tasto "enter".

non-HDCD (posizione iniziale)  
HDCD

### 3 Iniziare la registrazione.

(Consultare in proposito il manuale in dotazione al registratore collegato a quest'unità.)

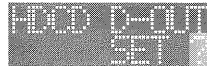


Alcuni dischi HDCD possono contenere brani non registrati nel formato HDCD. In tal caso, l'indicazione "HDCD" non viene visualizzata durante la riproduzione dei brani non registrati nel formato HDCD.

• Questo modo di scegliere la modalità di funzionamento si applica solo all'uscita digitale. Durante la riproduzione, i dischi sono riprodotti automaticamente nel modo CD o HDCD appropriato.

• Il volume di riproduzione dei diffusori è lo stesso per CD e HDCD.

#### 2 Selezione modalità funzionamento



Lampeggia

#### 3 Selezione modalità HDCD



Lampeggia

#### Se viene scelto il modo "non-HDCD":

I dati di un disco HDCD sono emessi nello stesso formato di un CD normale (segnale a 16 bit).

Se i segnali da un disco HDCD e da CD ordinari sono registrati su di uno stesso mindisco, essi vengono registrati con lo stesso livello di registrazione.

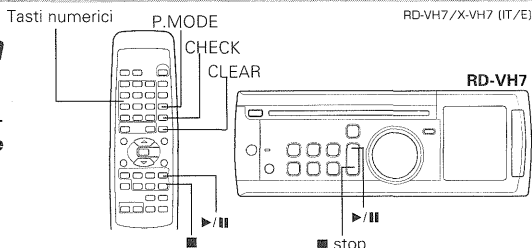
Tenere presente però che la registrazione nel formato HDCD (20 bit) non è possibile.

#### Se viene scelto il modo "HDCD":

Questo modo deve venire scelto per rendere possibile la registrazione di un disco HDCD su disco MD senza processare il segnale. Ciò permette di ottenere una gamma dinamica superiore e tonalità più accurate. Tenere presente però che i segnali HDCD sono registrati con un livello inferiore a quello dei CD ordinari.

## Ascolto nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)

I brani desiderati di un disco (al massimo 32) possono venire programmati e riprodotti nell'ordine desiderato.

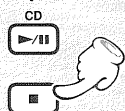


Scegliere l'ingresso "CD" dell'amplificatore.

### 1 Controllare che il lettore CD sia nel modo di arresto.

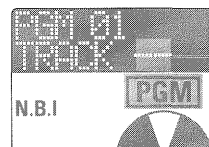
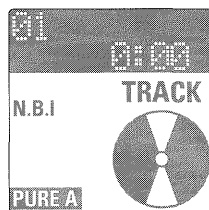
Se esso fosse nel mododi riproduzione

Premere il tasto "■ stop".



### 2 Far illuminare l'indicatore "PGM".

Premere il tasto "P. MODE".

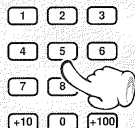


Lampeggia  
Si illumina

### 3 Introdurre i numeri di brano nell'ordine in cui li si vogliono riprodurre.

#### 1 Scegliere un numero di brano con i tasti numerici.

Passare alla fase 2 entro otto secondi.

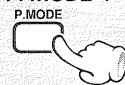


Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito....

Per impostare il numero di brano 12 .... [+10] 2

Per impostare il numero di brano 20 .... [+10] +10 0

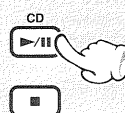
#### 2 Premere il tasto "P. MODE".



#### 3 Ripetere i punti 1 e 2.

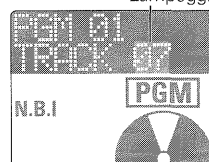
### 4 Inizio della riproduzione.

Premere il tasto "CD ►/II".

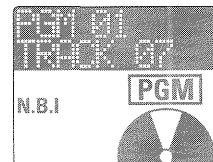


#### 1 Scelta brani

Lampeggia



#### 2 Programmazione



- Si possono programmare sino a 32 brani. Quando l'indicazione "PGM FULL" viene visualizzata, non è possibile programmare altri brani.
- Dopo la programmazione dei brani, premere il tasto "CHECK" per controllarli uno alla volta.
- Se il disco è del tipo CD TEXT, i dati su di esso registrato sono visibili sul display a cristalli liquidi.

- I brani vengono riprodotti nell'ordine di programmazione (nell'ordine quindi dei numeri di programmazione).
- Quando il tasto "◀◀" o "▶▶" viene premuto durante la riproduzione, la riproduzione salta all'inizio del brano precedente o successivo, rispettivamente.
- Se viene premuto il tasto "◀◀" una volta durante la riproduzione, esso viene riprodotto nuovamente dall'inizio.

## Per aggiungere un brano al programma (Solo telecomando)

- 1 Scegliere il numero del brano da aggiungere con i tasti numerici.

Da premere a unità ferma.

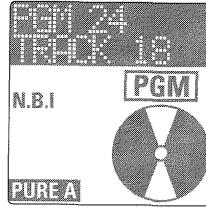
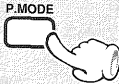


Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito...

Per impostare il numero di brano 12 ..... +10 2

Per impostare il numero di brano 20 ..... +10 +10 0

- 2 Premere il tasto "P. MODE".



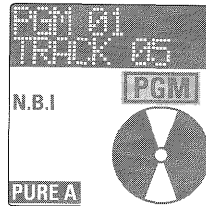
- Si possono programmare sino a 32 brani. Quando l'indicazione "PGM FULL" viene visualizzata, non è possibile programmare altri brani.
- Se viene impostato un numero di brano, il brano stesso viene aggiunto alla fine del programma.

## Per sostituire un brano programmato (Solo telecomando)

- 1 Premere il tasto "CHECK" per visualizzare il numero del brano da sostituire.



- 2 Scegliere il nuovo brano con i tasti numerici, sostituendo quello vecchio.  
3 Premere il tasto "P. MODE".

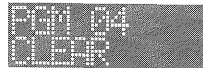


Lampeggia

- Il brano in riproduzione non può venire sostituito.

## Per cancellare un brano programmato (Solo telecomando)

Premere il tasto "CLEAR".



- Ogni pressione del tasto "CLEAR" cancella l'ultimo brano del programma.
- Non è possibile cancellare un brano mentre viene riprodotto.

## Per abbandonare il modo di programmazione (Solo telecomando)

Premere il tasto "P. MODE".

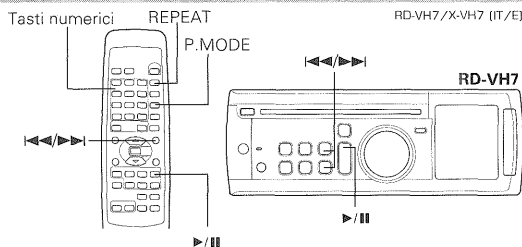


Si illumina

- Se il tasto viene premuto durante la riproduzione, la riproduzione normale nell'ordine dei brani riprende dal brano in corso di riproduzione.

## Ripetizione della riproduzione

Si possono riprodurre più volte dei brani o dei dischi desiderati.



Scegliere l'ingresso "CD" dell'amplificatore.

### Per ripetere la riproduzione di un CD

- Se l'indicatore **PGM** è acceso, premere il tasto "P.MODE" per farlo spegnere.
- Premere il tasto "REPEAT" più volte sino a che l'indicazione "ALL REP." viene visualizzata.

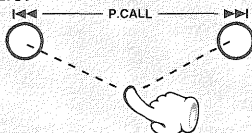
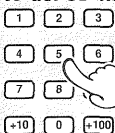


- Premere il tasto "CD ►/II".



### Per ripetere un solo brano

- Se l'indicatore **PGM** è acceso, premere il tasto "P.MODE" per farlo spegnere.
- Scegliere il numero del brano da ripetere con i tasti numerici o con i tasti "◀◀" o "▶▶". La riproduzione del brano desiderato del CD ha inizio.



Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito....

Per impostare il numero di brano 12 .... +10 2

Per impostare il numero di brano 20 .... +10 +10 0

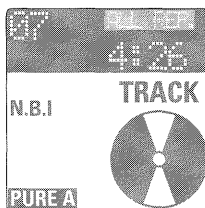
- Durante la riproduzione di un CD, premere il tasto "REPEAT" più volte sino a che l'indicazione "REP." non viene visualizzata.



### Per ripetere dei brani precedentemente scelti

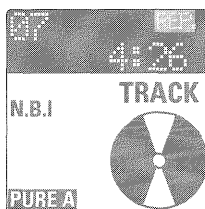
- Programmare i brani desiderati secondo la procedura spiegata in "Ascolto nella sequenza desiderata" sino alla fase 2. - [30]
- Premere il tasto "REPEAT" per scegliere "REP."
- Premere il tasto "CD ►/II".

- "ALL REP."



Si illumina

- "REP."



Si illumina

### Per interrompere la riproduzione ripetuta

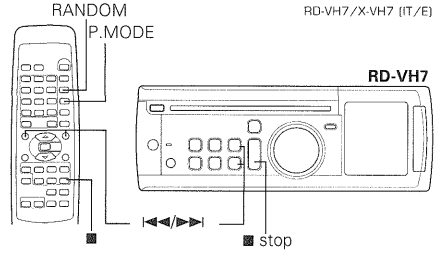
Premere il tasto "REPEAT" sino a che ogni indicatore legato alla ripetizione scompare.

- La riproduzione normale continua anche dopo che gli indicatori "REPEAT" sono stati spenti.



## Riproduzione di brani in ordine casuale (riproduzione casuale)

I brani del CD possono venir riprodotti in ordine casuale così che l'ascoltatore può avere il piacere della sorpresa.



Scegliere l'ingresso "CD" dell'amplificatore.

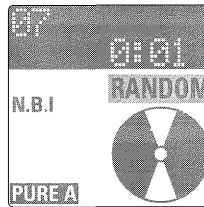
### 1 Accertarsi che l'indicatore "PGM" non sia illuminato.

Se l'indicatore **PGM** è acceso, premere il tasto "P.MODE" per farlo spegnere.



### 2 Iniziare la riproduzione casuale.

Premere il tasto "RANDOM".

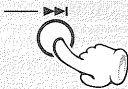


Si illumina

- La riproduzione si arresta dopo che ciascun titolo è stato riprodotto una volta.
- La riproduzione casuale può essere ripetuta premendo il tasto "REPEAT".

### Per scegliere un altro brano nel corso della riproduzione

Premere il tasto "▶▶".



- Premendo il tasto "◀◀" una volta si ritorna all'inizio del brano in corso.

### Abbandono della riproduzione casuale

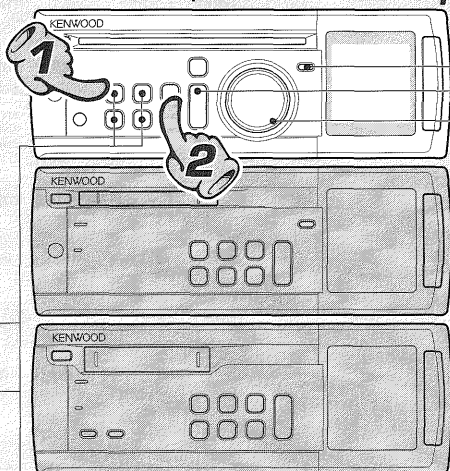
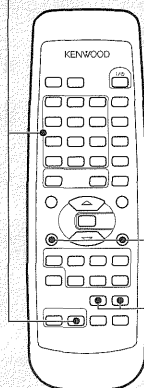
Premere il tasto "RANDOM" o "■ stop" durante la riproduzione casuale.



- Premendo il tasto "RANDOM" si continua la riproduzione di brani nell'ordine di registrazione, mentre premendo "■ stop" si ferma la riproduzione.

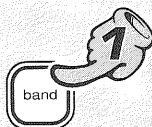
## Scelta di una stazione preselezionata (richiamo stazioni preselezionate)

Preselezione delle stazioni una alla volta



Preselezione collettiva delle stazioni radio

Sintonizzazione manuale

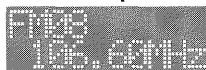


### 1. Scegliere l'ingresso del sintonizzatore.

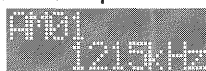
Ciascuna pressione del tasto "band" cambia la banda nel modo seguente.

- FM
- AM

Ricezione banda di frequenza FM



Ricezione banda di frequenza in AM



### 2. Scegliere una stazione.

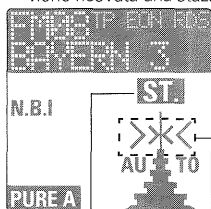
(Si raccomanda di preselezionare anticipatamente le stazioni con la funzione di preselezione automatica.)

Quando sono state memorizzate stazioni radio (richiamo stazioni preselezionate)

Ad ogni pressione del tasto, le stazioni preselezionate vengono cambiate nel modo che segue.

- Premere ►► per l'ordine  
1→2→3 ... 38→39→40→1...
- Premere ◄◄ per l'ordine  
40→39→38 ... 3→2→1→40...

L'indicazione di messa in sintonia si accende quando viene ricevuta una stazione.



Si illumina durante la ricezione in stereo

- Se un tasto viene tenuto premuto le stazioni preselezionate vengono saltate ad intervalli di 0,5 sec.
- Le stazioni preselezionate possono essere richiamate anche immettendo i numeri usando i tasti numerici del telecomando. In caso di errata pressione del tasto delle decine, premere diverse volte il tasto [+10] per ritornare al display originale, dopodiché reimmettere il numero.

## Sintonizzazione manuale e preselezione manuale

### Sintonizzazione manuale

- 1 Premere il tasto "band" per scegliere il modo "FM" o quello "AM".

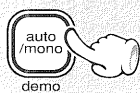


- 2 Premere il tasto "auto/mono" per scegliere la sintonizzazione manuale o quella automatica.

Normalmente, usare il modo di sintonia automatica ("AUTO").

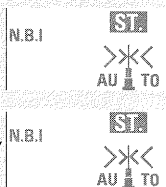
- Usare il modo di sintonia manuale nel caso in cui la ricezione fosse scadente per eccessiva debolezza del segnale. (Nel modo manuale, le trasmissioni stereo sono venire ricevute in monofonia.)

Ciascuna pressione del tasto cambia il modo di sintonia.



"AUTO"

"MANUAL"



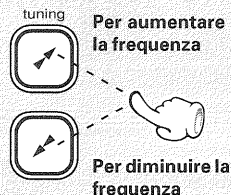
- 3 Premere il tasto "tuning" per ricevere una stazione.

Modo di sintonizzazione automatica :

Ciascuna pressione mette in sintonizzazione una stazione diversa.

Manual tuning mode:

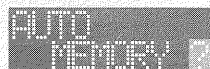
Premere più volte il tasto sino a che non si riceve la stazione desiderata.



### Preselezione collettiva delle stazioni radio (preselezione automatica)

Possono essere memorizzate fino a 40 stazioni radio.

- 1 Premere il tasto "band".
- 2 Premere il tasto "mode".
- 3 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "AUTO MERORY?" e quindi premere il tasto "enter".



Lampeggia

- Per usare la funzione RDS, le stazioni radio devono essere memorizzate con la preselezione automatica RDS.
- Le stazioni RDS ricevono la priorità durante la preselezione automatica. Se c'è memoria libera dopo la loro preselezione, il sintoamplificatore continua la preselezione con normali stazioni in FM.

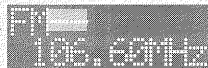
### Preselezione delle stazioni una alla volta (preselezione manuale)

- 1 Premere il tasto "MEMORY" del telecomando durante la ricezione di una delle stazioni desiderate.



- 2 Scegliere il numero di preselezione desiderato fra 1 e 40 con i tasti numerici del telecomando.

Passare alla fase 3 entro 5 secondi.



- 3 Premere il tasto "MEMORY".

- Ripetere le tasto 1, 2 e 3 per preselezionare altre stazioni.
- Se si preseleziona una stazione in un numero già occupato, la stazione memorizzata in precedenza viene sostituita da quella memorizzata per ultima.
- Per la memorizzazione di stazioni radio che non siano stazioni RDS (FM, AM), memorizzare le stazioni secondo quanto riportato nel capitolo "Preselezione delle stazioni una alla volta (preselezione manuale)".

Il sistema RDS è stato progettato per facilitare la ricezione dei segnali di stazioni FM. Dati radio (dati digitali) vengono trasmessi dalla stazione radio assieme ai normali segnali di trasmissione. L'unità di ricezione utilizza tali dati per eseguire funzioni come la selezione automatica dei canali e la visualizzazione dei dati dei canali.

In caso di ricezione di stazioni radio RDS, per preselezionare le stazioni occorre usare la funzione di preselezione automatica RDS. → <sup>35</sup>  
 Se si riceve una stazione non preselezionata con la preselezione automatica, lampeggia "NO DATA".

## Questa unità possiede le seguenti funzioni RDS:

### Display PS (nome programma) :

(Vedi il diagramma che segue)

Quando vengono ricevuti segnali RDS, la funzione PS visualizza automaticamente il nome della stazione trasmittente.

### Display RT (Radio Text) :

(Vedi il diagramma che segue)

Visualizza i testi radio trasmessi da alcune stazioni RDS quando si preme il tasto "DISPLAY". Non viene visualizzato alcun messaggio se l'emittente non emette testi radio.

### Ricerca PTY (identificazione tipo programma) :

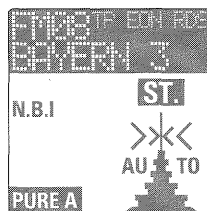
→ <sup>37</sup>

Designando il tipo di programma (cioè il genere della trasmissione) delle trasmissioni FM che sidersidera ascoltare, l'unità esegue automaticamente la ricerca in tutti i canali trasmessi.

### EON (Estensione alle altre stazioni del network) :

→ <sup>38</sup>

Se si stabilisce a priori l'informazione che si vuole ricevere e una delle stazioni RDS appartenente alla rete radiofonica comincia a trasmettere quel tipo d'informazione, la ricezione cambia su quella stazione, automaticamente.



L'indicatore "RDS" si illumina quando viene ricevuto il segnale di una stazione RDS.

\* Alcune funzioni potrebbero non essere fornite oppure potrebbero avere nomi diversi a seconda dei paesi o delle aree.

## Per cambiare il contenuto del display

Premere il tasto "DISPLAY".

Le varie funzioni del "DISPLAY" possono essere richiamate per mezzo di questo tasto.



## Ordine modi display

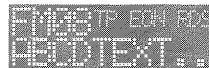
Display PS (nome programma) :



Il nome della stazione trasmittente viene visualizzato automaticamente durante la ricezione di trasmissioni RDS.

Se non vengono emessi dati PS, sul display appare l'indicazione "NO PS".

Display RT (Radio Text):



L'eventuale testo che accompagna una stazione RDS viene visualizzato sul display nel corso della stazione RDS. Se la stazione RDS in questione non trasmette dati RT, viene visualizzata l'indicazione "NO RT".

Display frequenza :



Visualizza la frequenza del canale ricevuto.

## Ricerca di un tipo di programma desiderato (Ricerca PTY)

Questa caratteristica viene utilizzata per ricercare automaticamente un certo tipo di programma selezionato dall'ascoltatore tra i canali di trasmessi nella banda FM. Quando viene trovato un canale che trasmette un programma del tipo desiderato, l'unità riceve tale programma automaticamente.

In certe condizioni di ricezione potrebbe essere necessario più di 1 minuto per terminare la ricerca.

### Impostare la banda di ricezione su FM.

#### 1 Impostare il modo Ricerca PTY.

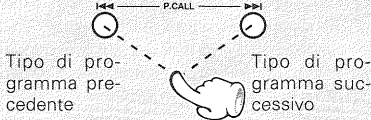
Premere il tasto "PTY".



#### 2 Selezionare il tipo di programma desiderato.

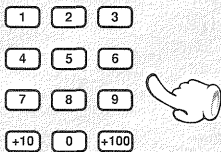
La tabella dei tipi di programma a destra può esservi molto utile.

##### A Per la selezione con i tasti "P.CALL"




I tasti "P.CALL" permettono di selezionare uno dei 29 tipi di programma nell'ordine indicato a destra. Premere il tasto e rilasciarlo quando viene visualizzato il tipo di programma desiderato.

##### B Per la selezione con i tasti numerici



I tasti numerici permettono la scelta del tipo di programma desiderato fra i tipi da 1 a 0. Se si desidera scegliere un tipo non compreso fra essi, premere "P.CALL".

L'indicazione "NO DATA" viene visualizzata se quest'operazione viene tentata prima di eseguire la funzione di preselezione automatica RDS.

In caso di ricezione di stazioni radio RDS, per preselezionare le stazioni occorre usare la funzione di preselezione automatica RDS. 



Il tipo del programma viene visualizzato quando i segnali della trasmissione RDS vengono ricevuti. Quando dei dati PTY non vengono trasmessi oppure quando la stazione non è una stazione RDS, il display visualizza l'indicazione "NONE".

#### Tabella tipi di programma

A	B	Nome tipo programma	Display
(Speaker icon) BASSO ↑ ↓ ALTO (Speaker icon)	1	Musica Pop	POP M
	2	Musica Rock	ROCK M
	3	Musica Easy Listening	EASY M
	4	Musica classica leggera	LIGHT M
	5	Musica classica seria	CLASSICS
	6	Musica varia	OTHER M
	7	Notiziario	NEWS
	8	Ascolto generale	AFFAIRS
	9	Informazioni	INFO
	0	Sport	SPORT
		Educativo	EDUCATE
		Drammatico	DRAMA
		Culturale	CULTURE
		Scientifico	SCIENCE
		Discorsi vari	VARIED
		Tempo	WEATHER
		Finanza	FINANCE
		Programmi per i piccoli	CHILDREN
		Affari sociali	SOCIAL
		Religione	RELIGION
		Programmi con intervento del pubblico	PHONE IN
		Viaggi	TRAVEL
		Ricreazione	LEISURE
		Jazz	JAZZ
		Musica Country	COUNTRY
		Musica nazionale	NATION M
		Pop classico	OLDIES
		Musica Folk	FOLK M
		Documentari	DOCUMENT

### 3 Avviare la ricerca.

Premere il tasto "PTY".



#### Cambiamento del tipo di programma

Ripetere le tasto da 1, 2, 3.

- Il suono non viene emesso mentre "ROCK M" lampeggia.
- Quando un tipo di programma non viene trovato, l'indicazione "NO PROG" viene visualizzata ed il display ritorna alla sua condizione originale.
- Se una stazione del tipo desiderato viene raggiunta, la sua ricezione inizia immediatamente ed il suo tipo viene sostituito sul display dal suo nome.

## Per essere in grado di ascoltare in qualsiasi momento le informazioni desiderate (EON reservation)

Per mezzo della funzione EON, che gestisce le informazioni delle altre stazioni radio, è possibile prenotare l'ascolto delle informazioni desiderate quali le informazioni sul traffico o i giornali radio ecc., anche se in quel momento non vengono trasmesse. Se si sta ascoltando una stazione radio con il display "EON" illuminato e un'altra stazione dello stesso network comincia la trasmissione radio di un programma di informazioni che era stato prenotato, quella determinata stazione radio viene automaticamente selezionata. Alla fine del programma di informazioni, la sintonizzazione ritorna sul programma originale.

In caso di ricezione di stazioni radio RDS, per preselezionare le stazioni occorre usare la funzione di preselezione automatica RDS.

— 35

### Impostare la banda di ricezione su FM.

#### 1 Selezionare le informazioni desiderate.

Premere il tasto "TA/NEWS".



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivo come segue.

- TA ..... Annunci sul traffico
- NEWS ..... Notiziari
- TA NEWS ..... Annunci sul traffico e notizie
- Si spegne ..... Funzione EON cancellata

- Se nessuna delle funzioni "TA" e "NEWS" può venire scelta, eseguire di nuovo la procedura di "Preselezione collettiva delle stazioni radio (preselezione automatica)".

— 35

#### Esempio di musica rock.

Ricerca

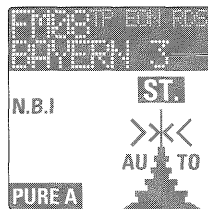


Display nome canale programma

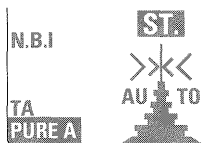
Lampeggia

- Durante la ricezione di un programma PTY, il nome PTY lampeggia e l'indicazione "ROCK M" si accende.

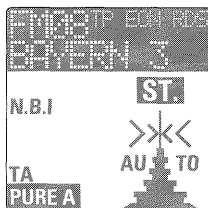
Ricezione



Display nome canale trasmesso



Display quando la funzione "TA" è attivata

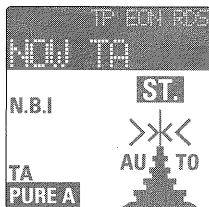
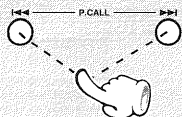


L'indicazione "TP" si illumina quando le trasmissioni TP (di informazioni sul traffico) sono ricevibili.

## 2 Ricevere una stazione RDS.

Premere il tasto "◀◀" o "▶▶".

Selezionare una stazione dove "RDS" e "EON" solo illuminate.



"RDS" e "EON" non sono illuminate

## 3 Aspettare le informazioni desiderate.

La riproduzione di CD o nastri può essere comunque avviata fintantoché l'unità è accesa, è disponibile la condizione di standby (unità in attesa, pronta al funzionamento).

### Indicazione TP (Programma d'informazioni sul traffico)

Se si illumina l'indicazione "TP" significa che la stazione, o un'altra appartenente allo stesso network, sta trasmettendo informazioni sul traffico.

Se viene visualizzato "TP" per la stazione radio correntemente ricevuta, le informazioni sul traffico di questa stazione possono essere ascoltate anche senza una prenotazione EON.

- Se al punto 2 è stato selezionato "TA", selezionare sempre una stazione per la quale "NOW TA" sia acceso.
- Quando "EON" non si illumina anche se viene ricevuta una stazione radio RDS, quella stazione non sta trasmettendo le informazioni EON. Si raccomanda di selezionare un'altra stazione radio.

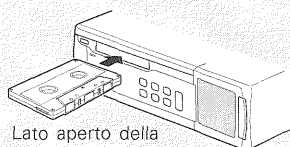
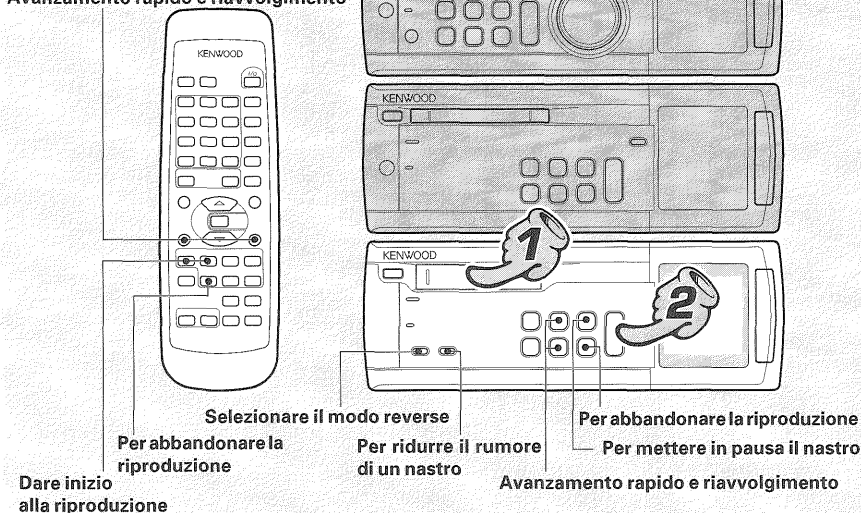
### Per continuare ad ascoltare una stazione del sintonizzatore:

Mettere in sintonia una stazione che faccia accendere gli indicatori "EON" e "RDS".

### Per ascoltare sorgenti di segnale diverse dal sintonizzatore:

1. Sintonizzarsi su una stazione che faccia accendere gli indicatori "EON" e "RDS", quindi utilizzare il tasto "input" per passare dall'ingresso alla sorgente desiderata.
  2. Anche quando l'ingresso è impostato su una sorgente diversa dal sintonizzatore, l'ingresso passa automaticamente al sintonizzatore quando il programma EON desiderato inizia ad essere trasmesso. Durante questa operazione il programma della sorgente selezionata al punto 1 continua ad essere riprodotto ma non viene sentito.
  3. Quando la ricezione del programma EON è completa, l'ingresso torna alla sorgente d'ingresso precedente.
- Non usare la funzione EON durante la registrazione.
  - In caso di ricezione automatica con la funzione EON, quando la trasmissione del contenuto del programma selezionato si conclude l'unità ritorna nella condizione in cui era direttamente prima dell'impiego della funzione EON.

**Avanzamento rapido e riavvolgimento**



**Inserire la cassetta diritta nella sua fessura. Premerla leggermente e verrà ritirata automaticamente.**

**1. Caricare/espellere una cassetta.**

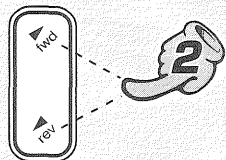
Premere il tasto "▲ eject" per far uscire la cassetta.

- Evitare l'uso di nastri la cui etichetta non aderisce perfettamente. → 56
- La selezione del nastro Normal (TYPE I), High (TYPE II) o Metal (TYPE IV) viene impostata automaticamente.
- Si sconsiglia l'uso di cassette da 100 minuti o più, dato che il nastro è molto sottile e tende a spezzarsi facilmente.
- Prima di caricare la cassetta, tenderne il nastro. → 56

**Registratore a cassette**

**2. Dare inizio alla riproduzione.**

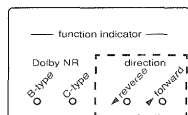
Premere il tasto "◀ rev" o "▶ fwd" a seconda della direzione in cui si desidera riprodurre la cassetta.



"◀ rev"  
(Riproduzione del lato in inversione di movimento)



"▶ fwd"  
(Riproduzione del lato superiore)



direction  
reverse forward  
Lampeggia



## Per mettere in pausa il nastro

### Registratore a cassette

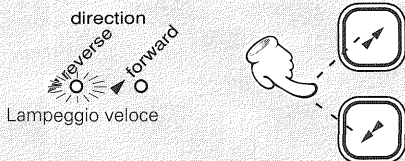


- Premere il tasto "◀ rev" o "▶ fwd" per riprendere la riproduzione.

## Avanzamento rapido e riavvolgimento

### Registratore a cassette

#### ▶ Avanzamento rapido



#### ◀ Riavvolgimento

- Premere il tasto "■ stop" e far fermare l'avvolgimento rapido del nastro.

## Selezionare il modo reverse

### Registratore a cassette

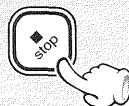


Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue.

- ◀ "↔" acceso ... I due lati del nastro vengono riprodotti in modo continuo.
- ◀ Si seggne ..... Il nastro si ferma dopo la riproduzione di uno solo dei suoi due lati.

## Per abbandonare la riproduzione

### Registratore a cassette

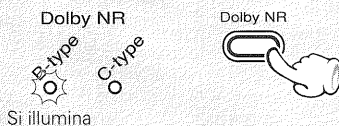


- La direzione di scorrimento del nastro si illumina di luce rossa.

## Per ridurre il rumore di un nastro (sistema Dolby NR)

Il sistema di riduzione del rumore Dolby NR riduce il rumore di fondo della riproduzione di cassette. Questo registratore a cassette include il sistema di riduzione del rumore Dolby B NR e quello addizionale e più recente Dolby C NR. Scegliere lo stesso sistema Dolby NR usato durante la registrazione del nastro.

### Registratore a cassette



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue.

- ◀ "B-type" acceso .... La cassetta viene riprodotta col sistema NR di tipo B.
- ◀ "C-type" acceso .... La cassetta viene riprodotta col sistema NR di tipo C.
- ◀ Si seggne ..... Sistema NR disattivato.

## Indicatori della direzione di trasporto del nastro

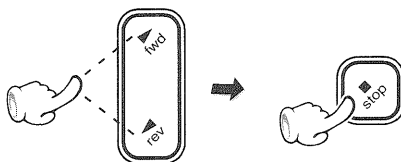
Gli indicatori "◀ reverse" e "▶ forward" indicano la direzione in cui attualmente avanzano i nastri nel corso della riproduzione o della registrazione iniziata automaticamente. Questa direzione usata viene memorizzata al momento di arresto del nastro.

Indicatori della direzione di trasporto del nastro



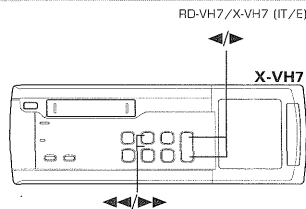
### Registratore a cassette

Per cambiare la direzione, premere il tasto per la direzione di scorrimento desiderata, dopodiché premere il tasto "■ stop".



## DPSS (Direct Program Search System)

Il sistema DPSS (Direct Program Search System) permette di trovare facilmente l'inizio di un brano particolare o l'evitamento di certi brani di una cassetta come se fosse un CD rilevando la presenza di intervalli fra i brani della durata di quattro secondi.



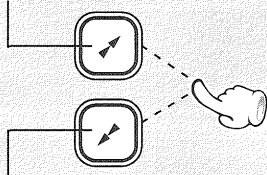
## Ricerca con evitamento

Riprodurre i programmi desiderati dall'inizio saltando quelli indesiderati. Riproduce il brano desiderato dall'inizio evitando sino a 16 brani.

Solo registratore a cassette

Premere durante la riproduzione in avanti (con ► sta lampeggiando)

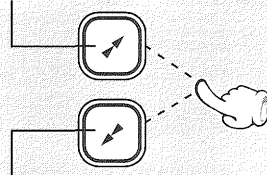
- Per riprodurre il brano successivo : Premere il tasto una volta.
- Per riprodurre il 4° brano dopo quello incorso : Premere il tasto quattro volte.



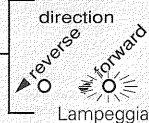
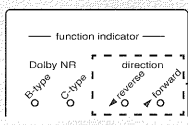
- Per tornare all'inizio del brano in corso : Premere il tasto una volta.
- Per riprodurre il quarto brano prima di quello attuale : Premere il tasto 5 volte.

Premere durante la riproduzione in senso inverso (con ◀ sta lampeggiando)

- Per tornare all'inizio del brano in corso : Premere il tasto una volta.
- Per riprodurre il quarto brano prima di quello attuale : Premere il tasto 5 volte.



- Per riprodurre il brano successivo : Premere il tasto una volta.
- Per riprodurre il 4° brano dopo quello in corso : Premere il tasto quattro volte.



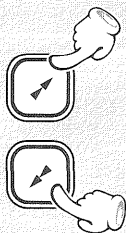
- Durante l'avanzamento rapido ..... (lampeggio veloce)
- Durante la riproduzione ..... (lampeggio lento)

## Ascolto con avanzamento rapido per parti non registrate (dash & play)

Riproduce brani più volte evitando spazi non registrati della durata di oltre 10 secondi.

Solo registratore a cassette

Premere contemporaneamente

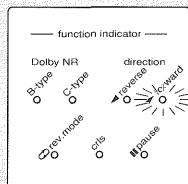


Il funzionamento cambia nel modo in inversione di movimento.

“↻” acceso ... I due lati del nastro vengono riprodotti 8 volte, dopo di che la riproduzione cessa.

Si seggne ..... Un lato del nastro viene riprodotto 8 volte, quindi la riproduzione cessa.

- Se il tasto “■ stop” viene premuto, la riproduzione termina e il modo Dash & Play viene cancellato.



Lampeggia

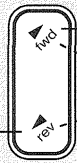
## Ripetizione della riproduzione di un solo brano

Riproduce sino a 16 volte un singolo brano.

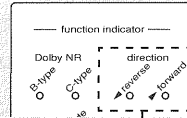
Solo registratore a cassette

Premere il tasto "► fwd" o "◄ rev" durante la riproduzione.

Durante la riproduzione in senso inverso (mentre ◄ sta lampeggiando)

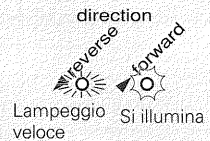
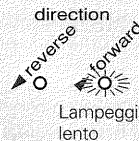


Durante la ricerca in avanti (mentre ► sta lampeggiando).



- Il brano in corso viene riprodotto 16 volte consecutive, dopo di che la riproduzione normale riprende.
- Se viene premuto il tasto "■ stop", la riproduzione cessa e la ripetizione di un solo brano viene abbandonata.

Durante la riproduzione Durante il riavvolgimento



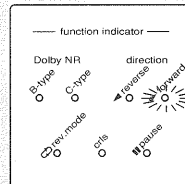
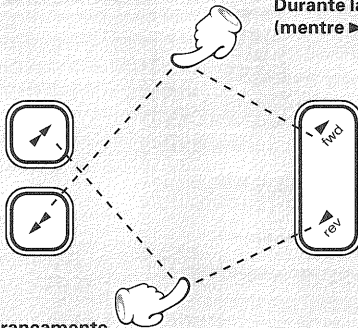
## Riproduzione con riavvolgimento

Il nastro viene riavvolto sino all'inizio e di lì la riproduzione ha inizio.

Solo registratore a cassette

Premere il tasto "► fwd" o "◄ rev" insieme al tasto "◄◄" o "►►".

Premere contemporaneamente Durante la ricerca in avanti (mentre ► sta lampeggiando)



Durante la riproduzione (lampeggio lento)  
Durante il riavvolgimento (lampeggio veloce)

Premere contemporaneamente Durante la riproduzione in senso inverso (mentre ◄ sta lampeggiando)

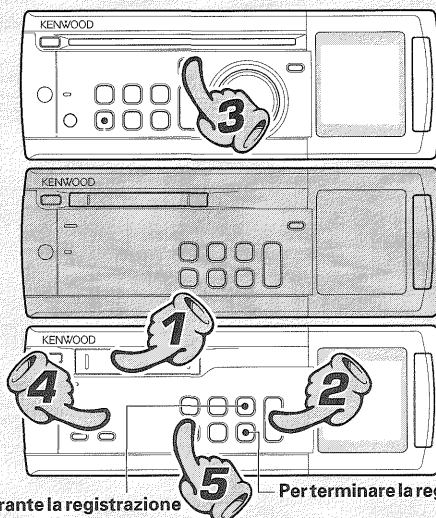
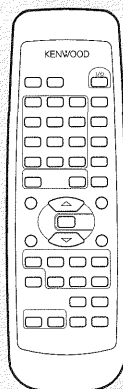
La funzione DPSS può non funzionare normalmente con i tipi di nastro che seguono.

- Nastri che contengono silenzi prolungati, ad esempio registrazioni di conversazioni.
- Nastri che contengono pianissimo molti lunghi, ad esempio in brani di musica classica.
- Nastri che contengono rumore fra un brano e l'altro, come ad esempio nel caso di concerti dal vivo.
- Nastri che contengono spazi non registrati di durata al di sotto dei 4 secondi.
- Nastri registrati a livello molto basso.
- Nastri registrati con dissolvenza fra un brano e l'altro (diminuzione graduale del volume di un brano e contemporaneo aumento di quello successivo).



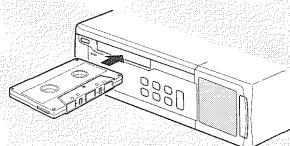


Notare che questo registratore non è in grado di registrare su nastri Metal.



Arresto temporaneo durante la registrazione

Per terminare la registrazione



Lato aperto della cassetta

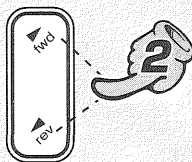
## 1. Caricare una cassetta nella Piastra.

Inserire la cassetta direttamente nella fessura di caricamento. Premerla leggermente e verrà ritirata automaticamente.

- Il rilevamento di nastri normali (Type I) e di alta posizione (Type II) avviene automaticamente.
- Si sconsiglia l'uso di cassette da 100 minuti o più, dato che il nastro è molto sottile e tende a spezzarsi facilmente.
- Prima di caricare la cassetta, tenderne bene il nastro.
- Evitare l'uso di nastri la cui etichetta non aderisce perfettamente.

56  
56

### Registratore a cassette



## 2. Selezionare la direzione di scorrimento del nastro.

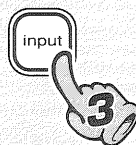
1 Premere il tasto "▶ fwd" o "◀ rev" relativo alla direzione di riproduzione desiderata.

2 Premere il tasto "■ stop".

- Riavvolgere il nastro sino alla posizione dalla quale la registrazione deve iniziare.

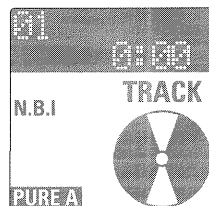


USO DEL REGISTRATORE A CASSETTE



## 3. Scegliere la sorgente di segnale da registrare.

- TUNER (trasmissioni radio) — 34
- CD — 26
- MD
- TAPE (La registrazione è impossibile)
- AUX — 13



Selezionare una fonte diversa da "TAPE".

- Quando l'ingresso CD o MD viene scelto mentre un disco già si trova nel componente di riproduzione, la riproduzione stessa inizia automaticamente. Premere il tasto "■ stop" per farla cessare immediatamente.

La sorgente di segnale da registrare scelta viene visualizzata.

## Arresto temporaneo durante la registrazione

Solo registratore a cassette



Si illumina



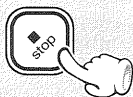
Si illumina



- Premere il tasto "● rec/arm" per riprendere la registrazione.

## Per terminare la registrazione

Registratore a cassette



## Viene creata una parte non registrata di circa 4 secondi (silenziamiento automatico della registrazione)

Per impostare il modo di pausa di registrazione ad unità ferma dopo aver lasciato uno spazio non registrato della durata di quattro secondi.

- 1 Premere il tasto "■ stop" per fermare il registratore a cassette.
- 2 Premere due volte il tasto "● rec/arm".

Solo registratore a cassette

Premere due volte.



Lampeggia per 4 secondi, rimanendo quindi acceso.



Si illumina



Per portarsi nel modo di pausa di registrazione dopo aver lasciato un intervallo non registrato della durata di quattro secondi circa.

Solo registratore a cassette

Premere il pulsante "● rec/arm" durante la registrazione.



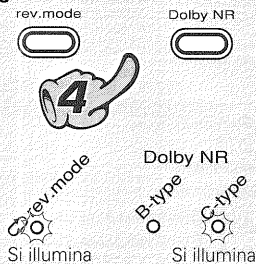
Lampeggia per 4 secondi, rimanendo quindi acceso.



Si illumina



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue.



## 4. Impostare le condizioni di registrazione.

- 1 Scegliere il modo di riproduzione in direzione inversa.

→ "↔" acceso ... Il nastro si ferma dopo aver registrato ambedue i lati della cassetta.  
 → Si seggne ..... Il nastro si ferma dopo aver registrato un lato della cassetta.

- 2 Scegliere il modo Dolby NR.

→ "B-type" acceso ... La cassetta viene registrata col sistema NR di tipo B.  
 → "C-type" acceso ... La cassetta viene registrata col sistema NR di tipo C.  
 → Si seggne ..... Sistema NR disattivato.

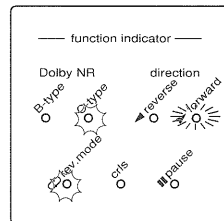
## 5. Iniziare la registrazione.

- 1 Premere il tasto "● rec/arm".

Si illumina

- 2 Riprodurre (o sintonizzare) la fonte in ingresso da registrare.

- Il livello di registrazione viene regolato automaticamente quando viene usata la funzione "cris". → [46]
- La registrazione termina automaticamente quando il lato della cassetta da registrare è stato completamente registrato.



## Per riprendere la registrazione

Premere il tasto "◀◀" o "▶▶" durante la registrazione.

Solo registratore a cassette



Premere durante la riproduzione in direzione inversa (mentre ◀ sta lampeggiando)

Premere durante la riproduzione in avanti (mentre ▶ sta lampeggiando)



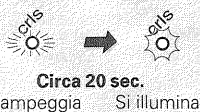
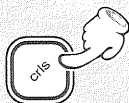
Tornare alla posizione di inizio della registrazione e fermarsi.

## Regolazione automatica del livello di registrazione (crls)

Per il registratore a cassette (X-VH7) è stato prefissato un livello di registrazione, tuttavia, allorché si usa la funzione crls, il livello di registrazione massimo per la sorgente musicale viene automaticamente impostato.

Solo registratore a cassette

- 1 Riprodurre il materiale (o ricevere la stazione radio) da registrare.
- 2 Premere il tasto "crls".



Circa 20 sec.

Lampeggia Si illumina

Il nastro si arresta dopo 2 secondi di trasporto.



- La registrazione si ferma, il nastro viene riavvolto e fermato dopo aver lasciato un intervallo non registrato della durata di due secondi, purché non vi sia già uno spazio da quattro secondi o più prima del punto da cui la registrazione ha avuto inizio.
- Se prima del punto da cui l'ultima registrazione ha avuto inizio non c'è né del segnale registrato né un intervallo non registrato da quattro secondi, il nastro viene riavvolto sino all'inizio, prima dell'inizio dell'ultima registrazione fatta.

### Se si preme il tasto "crls" ...

Il livello di registrazione viene regolato automaticamente e impostato come livello di registrazione.

Effettuare di nuovo l'impostazione se si cambia il disco o la sorgente.

### Se non si preme affatto, il tasto "crls" ...

Il segnale audio in ingresso viene registrato al livello precedentemente impostato dall'utente.

- La regolazione del livello di registrazione si completa in circa 20 secondi, quindi la piastra si porta nel modo di pausa di registrazione.
- Se la registrazione viene iniziata prima che la regolazione che precede sia completa (cioè mentre l'indicatore "crls" sta ancora lampeggiando), il suono registrato può risultare distorto.
- Il livello di registrazione non può venire fissato se non viene ricevuto del segnale per almeno tre secondi dopo che il tasto "crls" viene premuto.

### Per tornare al livello di base:

Mantenere premuto il tasto "crls" per tre secondi sino a che l'indicatore "crls" non si spegne.

## Registrazione sincronizzata

Quando si registra un CD o minidisco su cassetta audio, la registrazione del nastro può venire fatta iniziare insieme alla riproduzione del CD o minidisco. Questa conveniente funzione è disponibile impostando sia il registratore a cassette ed il lettore CD o registratore di minidischi nel modo di pausa ed iniziando la riproduzione del lettore CD o lettore di minidischi.

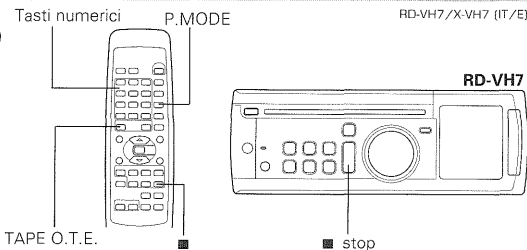
Quest'operazione è disponibile solo se l'RD-VH7 e l'X-VH7 sono collegati fra loro con un cavo di telecomando di sistema.

- 1 Premere il pulsante "▶/||" del lettore CD o registratore MD due volte.
  - 2 Per selezionare il titolo da registrare, usare i tasti salto (◀◀, ▶▶). (La condizione di pausa viene raggiunta all'inizio del titolo selezionato.)
  - 3 Premere il tasto "● rec/arm" del registratore a cassette due volte. (Il registratore a cassette si porta nel modo di pausa di registrazione.)
  - 4 Premere quindi il tasto "▶/||" del lettore CD o registratore MD.
- (La registrazione sincronizzata ha inizio.)

- Premendo il tasto di arresto dell'unità di riproduzione la registrazione si arresta.

## Registrazione di brani da un CD nella sequenza desiderata (Registrazione programmata)

I brani desiderati di un CD possono venire programmati in un ordine qualsiasi e quindi registrati. Il numero massimo dei brani è 32. L'ordine di riproduzione dei brani può venire cambiato in qualsiasi momento anche dopo essere stato fissato. → 31

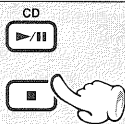


Scegliere l'ingresso "CD" dell'amplificatore.

### 1 Controllare che il lettore CD sia nel modo di arresto.

Se esso fosse nel modo di riproduzione

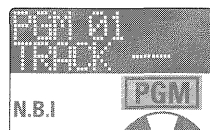
Premere il tasto "stop".



Se si imposta il "crsl" anzitempo, la registrazione è di migliore qualità. → 46

### 2 Far illuminare l'indicatore "PGM".

Premere il tasto "P.MODE".

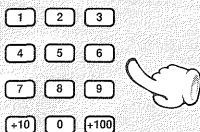


Si illumina

### 3 Impostare i numeri di brano nell'ordine di registrazione desiderato.

1 Scegliere un numero di brano con i tasti numerici.

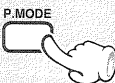
Passare alla fase 2 entro otto secondi.



Premere i tasti numerici nel modo indicato di seguito...

Per impostare il numero di brano 12 .... [+10] [2]  
Per impostare il numero di brano 20 .... [+10] [+10] [0]

2 Premere il tasto "P.MODE".



3 Ripetere i punti 1 e 2.

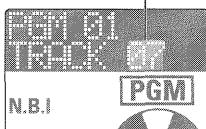
### 4 Iniziare la registrazione.

Premere il tasto "TAPE O.T.E.".



1 Selezione brani

Lampeggia

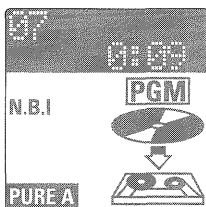


2 Programmazione



- Si possono programmare sino a 32 brani. Quando l'indicazione "PGM FULL" viene visualizzata, non è possibile programmare altri brani.
- Ogni pressione del tasto "CLEAR" cancella l'ultimo brano del programma.
- La durata dei brani programmati non deve chiaramente superare quella del nastro.

USO DEL REGISTRATORE A CASSETTE

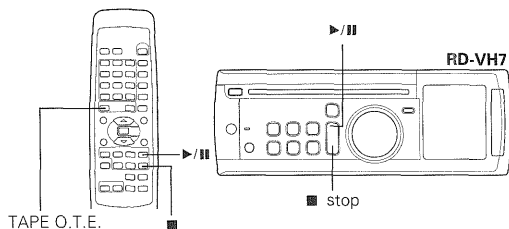


- Se il registratore di minidischi viene collegato al sintonizzatore-amplificatore/lettore CD, premendo il pulsante "MD O.T.E." si possono registrare i brani programmati su minidisco.

## Registrazione solo dei titoli desiderati

(ONE TOUCH EDIT.....registrazione dei singoli titoli)

Se si riproduce un CD ed un brano che si desidera registrare ha inizio, premere il tasto "O.T.E. (registrazione di singoli titoli)". Ciò permette la registrazione del brano attuale dall'inizio.



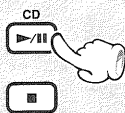
Si richiedono preparativi per la registrazione.

- 44, - 45 (Fasi 1 a 2)

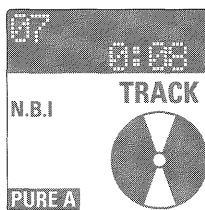
### 1 Riprodurre un CD.

Usare un modo che non sia quello di riproduzione casuale.

Premere il tasto "▶/|| CD".

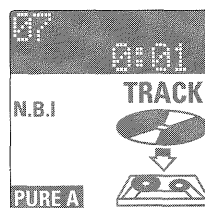


Se si imposta il "crsl" anzitempo, la registrazione è di migliore qualità. → 46



### 2 Se si vuole registrare il brano attualmente riprodotto.

Premere il tasto "TAPE O.T.E.".



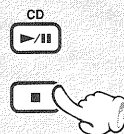
Nel caso che il tasto venga premuto durante la riproduzione del brano No. 7.

- Se il registratore di minidischi viene collegato al sintonizzatore-amplificatore/lettore CD, premendo il pulsante "MD O.T.E." si possono registrare i brani programmati su minidisco.

- La riproduzione ricomincia dall'inizio del brano in corso di riproduzione e la registrazione inizia allo stesso tempo.

### Per interrompere la registrazione nel mezzo

Premere il tasto "■ stop" nel corso della riproduzione.



Quando la registrazione è terminata, viene creato uno spazio non registrato di circa 4 secondi ed il registratore entra nel modo di arresto. Il lettore CD entra nel modo di pausa.

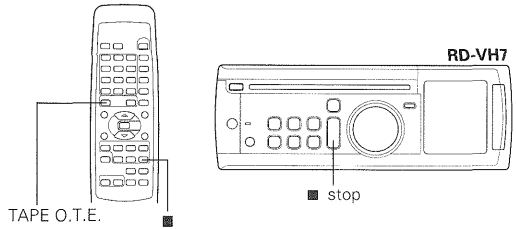
Per registrare un brano diverso, ripetere le fasi 1 e 2.



## Registrazione a un tocco di un intero CD

(ONE TOUCH EDIT.....registrazione di tutti i titoli)

La registrazione di un CD può venire iniziata contemporaneamente alla riproduzione premendo il solo tasto "O.T.E. (registrazione di singoli titoli)" a lettore CD fermo.



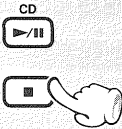
Si richiedono preparativi per la registrazione.

→ 44, → 45 (Fasi 2 a 4)

### 1 Controllare che il lettore CD sia nel modo di arresto.

Se esso fosse nel modo di riproduzione

Premere il tasto "■ stop".

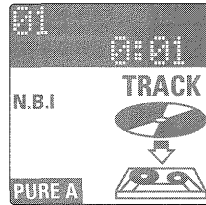


Se si imposta il "crls" anzitempo, la registrazione è di migliore qualità.

→ 46

### 2 Iniziare la registrazione.

Premere il tasto "TAPE O.T.E.".

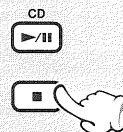


- La registrazione del CD inizia assieme alla riproduzione.
- Quando la direzione del nastro è cambiata alla fine del nastro, sulla parte iniziale del nastro non viene registrato il suono. Se si vuole evitare l'interruzione di un titolo, ricominciare a registrare esattamente dal punto iniziale del lato in inversione di movimento secondo quanto prescritto nel paragrafo "Registrazione su cassetta". → 44

- Se il registratore di minidischi viene collegato al sintonizzatore-amplificatore/lettore CD, premendo il pulsante "MD O.T.E." si possono registrare i brani programmati su minidisco.

### Per interrompere la registrazione nel mezzo

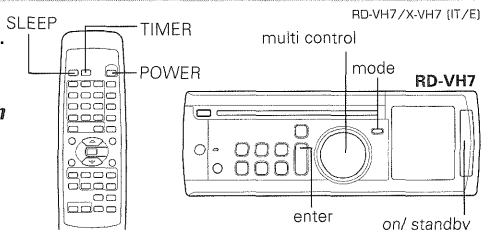
Premere il tasto "■ stop" nel corso della riproduzione.



- Sia il registratore a cassette che il lettore CD si fermano.

Il sistema possiede le seguenti tre operazioni con il timer.

- **Timer O.T.T.**
- **Riproduzione programmata via timer (riproduzione con timer AI) e registrazione programmata**
- **Timer di spegnimento**



Prima di fare uso del timer è necessario regolare l'ora esatta.

## Timer O.T.T.

Semplicemente impostando un'ora di accensione del timer O.T.T., si può fare accendere automaticamente il sistema e farlo spegnere dopo circa un'ora.

1 Scegliere la sorgente di segnale desiderata e regolarne il volume.

2 Premere il tasto "mode".



3 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "TIMER SET ?", quindi premere il tasto "enter".

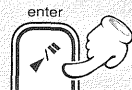


4 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "O.T.T. SET ?", quindi premere il tasto "enter".

5 Attivare il timer girando la manopola "multi control".



6 Premere il tasto "enter".



7 Premere il tasto "TIMER" del telecomando più volte sino a che l'indicazione "O.T.T." appare.



8 Premere il tasto "on/standby" per spegnere l'unità (modo di attesa). (L'indicatore "standby/timer" si illumina in verde.)



Durante la riproduzione col timer O.T.T., il timer a programmazione non è operativo.

3 Scelta della funzione del timer



Lampeggia

5 Impostazione ora di accensione



Lampeggia

● L'ora di ON può essere regolata con incrementi di 5 minuti.

### Per cancellare la funzione O.T.T.

- Accendere l'unità e premere il tasto "TIMER" più volte sino a che l'indicazione "O.T.T." scompare.
- Quando il tasto "TIMER" viene premuto più volte sino a che "O.T.T." scompare dopo l'inizio della riproduzione via timer O.T.T., si torna alla riproduzione normale.

## Riproduzione programmata via timer (riproduzione con timer AI) e registrazione programmata

Avete a disposizione due timer di programmazione (PROG. 1 e PROG. 2). Ambedue sono programmabili sulle 24 ore e sono eseguibili tutti i giorni.

Ciascuno dei due programmi PROG. 1 e PROG. 2 possono tenere conto dell'orario e del contenuto dell'operazione programmata, che può quindi venire eseguita o disattivata a piacere.

- Per registrare un programma CS o BS trasmesso digitalmente, collegare l'ingresso analogico della sorgente di segnale alle prese AUX. (Può venire registrato solo del segnale in ingresso analogico.)
- È possibile eseguire ambedue i programmi PROG. 1 e PROG. 2, purché non interferiscano l'uno con l'altro.
- I tempi di PROG. 1 e PROG. 2 devono quindi venire regolati riservando un intervallo di un minuto o più così che non interferiscano l'uno con l'altro.

Prima di fare uso del timer è necessario regolare l'ora esatta.

- 21

### 1 Scegliere la sorgente di segnale da riprodurre e regolarne il volume.

- Ascolto della radio

La stazione deve essere preselezionata prima di quanto sopraindicato. - 34

- Ascolto di un CD

Caricare un CD. (La riproduzione programmata non è possibile.) - 26

- Ascolto di un nastro

Inserire un nastro nella piastra. - 40

- Ascolto di MD

Inserire un disco nel registratore a MD.

- Per la registrazione

Preparare la registrazione. - 44, - 45 Puntii da 7 a 4

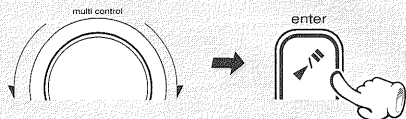
- Registrazione o riproduzione di una sorgente di segnale AUX.

Per ottenere la riproduzione via timer o la registrazione via timer di un componente collegato alle prese AUX, collegarlo bene consultando in proposito la sezione "Collegamento di un cavo di collegamento audio". - 13

In caso di registrazione e riproduzione con un registratore a MD (DM-VH7), far riferimento anche al Istruzioni per l'uso fornito insieme a DM-VH7.

### 2 Scegliere il modo di prenotazione del timer.

- 1 Premere il tasto "mode".
- 2 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "TIMER SET ?" e quindi premere il tasto "enter".
- 3 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere "PROG. 1 SET ?" e quindi premere il tasto "enter".



Continua alla pagina seguente

Esempio di riproduzione radio dalle 10:30 del mattino alle 11:30 del mattino con PROG. 1

#### 2 Impostazione del timer



Lampeggia

#### 3 Selezione di PROG. 1



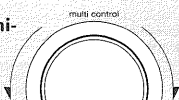
Lampeggia

- Se si commette un errore, premere il tasto "mode" per cancellare l'operazione e riprenderla dalla fase 2.
- Se l'impostazione del timer è già stata eseguita, il contenuto cambia nelle nuove impostazioni.

### 3 Impostare l'ora di accensione.

1 Impostare l'ora di accensione girando la manopola "multi control".

Per fare diminuire le ore



Per fare aumentare le ore

2 Premere il tasto "enter".

3 Dopo aver introdotto la cifra delle "ore" con la procedura indicata alle fasi 1 e 2, introdurre la cifra dei "minuti" utilizzando la stessa procedura.

### 4 Impostare l'ora di spegnimento.

1 Impostare l'ora di spegnimento facendo girare la manopola "multi control".

Per fare diminuire le ore



Per fare aumentare le ore

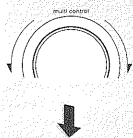
2 Premere il tasto "enter".

3 Dopo aver introdotto la cifra delle "ore" con la procedura indicata alle fasi 1 e 2, introdurre la cifra dei "minuti" utilizzando la stessa procedura.

### 5 Programmare il timer.

Per la riproduzione col timer o per la riproduzione col time AI

1 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere il modo del timer.



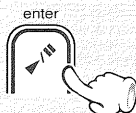
1 Scegliere "PLAY" o "AI PLAY".

PLAY..... Riproduzione col timer

REC

AI PLAY... Riproduzione col timer con aumento graduale del volume

2 Premere il tasto "enter".



Registrazione col timer di trasmissioni radiofoniche

1 Girare la manopola "multi control" in modo da scegliere il modo di registrazione.

Scegliere "REC".



PLAY

REC

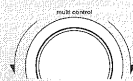
AI PLAY



Premere il tasto "enter".

2 Scegliere la fonte in ingresso.

Scegliere la sorgente del segnale da riprodurre.



TUNER

AUX



Premere il tasto "enter".

1 Impostazione ora di accensione



Lampeggia

● Se si commette un errore, premere il tasto "mode" per cancellare l'operazione e riprenderla dalla fase 2.

1 Impostazione ora di spegnimento

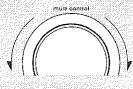


Lampeggia

● Se si commette un errore, premere il tasto "mode" per cancellare l'operazione e riprenderla dalla fase 2.

**2 Scegliere la fonte in ingresso.**

1 Scegliere la sorgente del segnale da riprodurre.



- TUNER
- CD
- TAPE
- MD
- AUX

enter

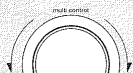


2 Premere il tasto "enter".



**3 Scegliere la stazione (solo quando viene selezionato TUNER).**

1 Scegliere una stazione preselezionata.



enter

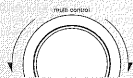


2 Premere il tasto "enter".



**3 Scegliere la stazione (solo quando viene selezionato TUNER).**

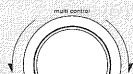
Scegliere una stazione preselezionata.



Premere il tasto "enter".

**4 Scegliere l'unità di registrazione.**

- TAPE
- MD



Premere il tasto "enter".

- Nel corso della registrazione via timer di trasmissioni radio, l'audio viene silenziato automaticamente quando la stazione radio viene accesa via timer.

**6 Impostare il programma.**

1 Premere il tasto "TIMER" del telecomando in modo da scegliere "PROG. 1".

TIMER

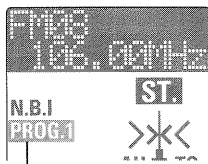


2 Premere il tasto "POWER" per spegnere il sistema (modo di attesa). (L'indicatore "standby/ timer" si illumina in verde.)

POWER



**7 Esecuzione del timer**



Si illumina

- Il timer non funziona se non viene impostato un programma.



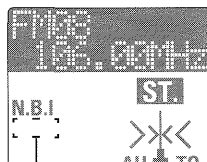
- Il programma non può venire cancellato. Esso può venire cancellato solo modificandolo.
- Se l'indicatore "standby/timer" lampeggia in verde durante il modo di attesa (STANDBY), i programmi del timer non possono venire eseguiti.

Ora la programmazione del timer è completa. Usare la stessa procedura per programmare PROG. 2.

**Accertarsi che l'alimentazione sia disattivata.**

### Per cancellare l'esecuzione di un programma del timer (Solo telecomando)

Premere il tasto "TIMER" più volte sino a che l'indicazione "PROG. 1" o "PROG. 2" scompare.

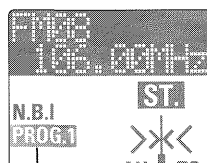


Si spegne

- Il programma rimane sempre in memoria.

### Per reimpostare lo stesso programma (Solo telecomando)

Premere il tasto "TIMER" più volte sino a che l'indicazione "PROG. 1" o "PROG. 2" scompare.



Si illumina

- Preparare anche il CD o nastro e regolare il volume di riproduzione.

## Timer di spegnimento

Lo spegnimento via timer viene usato per impostare un periodo dopo il quale il sistema si deve spegnere automaticamente.

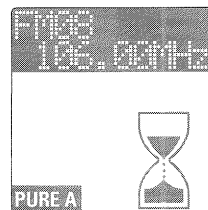
Ad unità accesa (nel modo di riproduzione)

Premere il tasto "SLEEP" del telecomando.



- Ciascuna pressione aumenta il tempo impostato di 10 minuti. Lo spegnimento via timer può venire impostato per sino a 90 minuti nel futuro.

10 → 20 .... 70 → 80 → 90 → Cancellazione → 10 → 20 ....



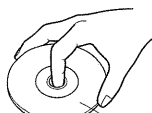
Il sistema è stato impostato in modo che la luminosità del display a cristalli liquidi scenda automaticamente durante il funzionamento del timer di spegnimento (auto dimmer).

### Per cancellare

Spegnere il sistema o premere il tasto "SLEEP" sino a che il tempo di spegnimento via timer non viene cancellato.

## Trattamento di dischi e nastri

### Precauzioni riguardanti i dischi



#### Manipolazione dei dischi

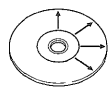
Tenere i dischi in modo che non tocchino la superficie di riproduzione.

Lato dell'etichetta  
Lato riproduzione



Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.

Adesivo  
Colla



#### Pulizia


Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.

#### Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimetterlo nella sua custodia.

### Dischi che possono venire riprodotti con quest'unità

CD da 12 e 8 cm, e la porzione audio di dischi CDV, CD-G, CD-EG e CD-EXTRA.

Usare dischi che corrispondano agli standard industriali IEC, ad esempio quelli che portano il marchio  sull'etichetta.

### Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla.

Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

### Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

### Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

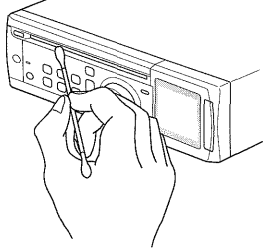
### Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

## Pulizia della fessura del CD

### Fessura del CD e zone circostanti

La fessura di caricamento del CD deve venire mantenuta pulita perché tende a raccogliere polvere. Se un CD viene caricato mentre la fessura è sporca, il disco può venire danneggiato.



## Pulizia delle testine

### Smagnetizzazione delle testine

Quando le testine di registrazione e riproduzione si magnetizzano, la riproduzione può farsi molto disturbata. Per evitare che ciò accada, smagnetizzarle periodicamente con smagnetizzatori del tipo solitamente in commercio, il più delle volte sotto forma di audio cassetta.

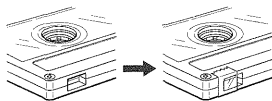
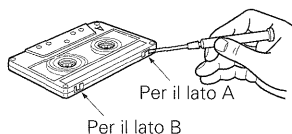
### Pulizia delle testine

Perché il registratore a cassette possa rendere al massimo per un lungo periodo, si raccomanda di pulirne le testine (registrazione, riproduzione e cancellazione), i cabestani ed i rullini pressori ogni 10 ore di riproduzione. Essi possono venire puliti periodicamente con smagnetizzatori del tipo solitamente in commercio, il più delle volte sotto forma di audio cassetta.

## Note sui nastri a cassetta

### Linguetta di sicurezza (dispositivo di protezione dalla registrazione)

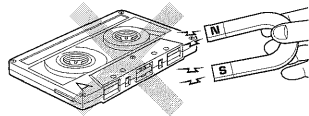
Terminata una registrazione importante, spezzate la linguetta di sicurezza e la registrazione diviene impossibile.



**Per riregistrare** Applicare il nastro solo sulla posizione dove la linguetta è stata rimossa. (Premere sul nastro per farlo aderire in modo che non si stacchi.)

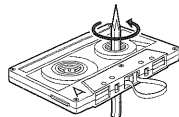
### Come riporre i nastri

Non conservate i nastri in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore. Proteggeteli inoltre da campi magnetici.



### Se il nastro è allentato

Inserite una matita nel mozzo della bobina e giratela, stringendo il nastro.



### 1. Nastri a cassetta più lunghi di 100 minuti

Dato che i nastri a cassetta più lunghi di 100 minuti sono molto sottili, il nastro può aderire al rullino pressore o essere tagliato con facilità. Si raccomanda di non utilizzare tali nastri con questa unità per evitare possibili danni.

### 2. Nastri senza fine

Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.

### 3. Se le etichette si staccano

Se le etichette o i nastri adesivi applicati sulle cassette si staccano, possono causare problemi di funzionamento. Continuare ad utilizzare le cassette solo dopo avere applicato di nuovo le etichette o i nastri adesivi saldamente.



## Precauzioni e note

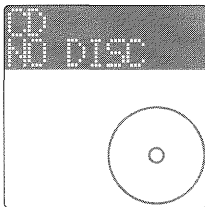
Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories. DOLBY e il simbolo della doppia D sono marchi della Dolby Laboratories.

Il sistema HDCD è stato fabbricato con l'approvazione di Pacific Microsonic. I numeri del brevetto sono i seguenti: in America: 5,479,168; 5,638,074; 5,640,161; 5,808,574; 5,838,274; 5,854,600; e 5,872,531. In Australia: 669114. Altri: in attesa di brevetto.

### Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento

**Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure.**

1. **Accendere il sistema.**
2. **Scegliere l'ingresso del CD, attendere qualche secondo ed assicurarsi che il display a cristalli liquidi appaia come visto nella figura che segue. Se un disco è stato lasciato nel lettore CD, premere il tasto "▲ eject" per farlo uscire.**



3. **Spegnete l'unità.**

Se la vostra unità richiede riparazioni, portate l'intero sistema (compresi i diffusori) dal vostro rivenditore.

### Funzione di protezione della memoria

<b>Contenuti memorizzati cancellati immediatamente quando la spina dell'alimentazione viene scollegata dalla presa di erte</b>	Visualizzazione orologio
<b>I contenuti della memoria che vengono persi non prima di un giorno dopo che la spina del cavo di alimentazione viene scollegata dalla presa di rete</b>	Condizione POWER (ON o OFF) Selezione ingresso Valore controllo volume Banda di ricezione Frequenza Stazioni preselezionate Impostazione programmi

### Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura. In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora accesa e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

#### Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

Quello che sembra essere un guasto potrebbe non essere nulla di serio. Se l'unità non dovesse funzionare in modo soddisfacente, consultate la sezione che segue per vedere se il problema può essere risolto da voi prima di ricorrere a personale specializzato.

### Reinizializzazione del microprocessore

In alcune situazioni, ad esempio se il cavo di alimentazione viene scollegato mentre l'unità è in funzione, il microprocessore che l'unità contiene può smettere di funzionare normalmente ed il display potrebbe visualizzare indicazioni senza senso. Se ci accade, usare la procedura che segue per riportarlo alla normalità.

- Tenere presente che reinizializzando il microprocessore si cancella ogni contenuto della memoria dell'unità, ristabilendo le regolazioni di fabbrica.

#### RD-VH7

**Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata e, tenendo il tasto "■ stop" premuto, ricollegarlo.**

- Se un CD è stato caricato nell'unità, viene espulso automaticamente.

#### X-VH7

**Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata e, tenendo il tasto "▲ eject" premuto, ricollegarlo.**

- Se un nastro è caricato nel registratore, viene espulso.

### Amplificatore-sintonizzatore/lettore CD, diffusori

Problema	Causa	Rimedio
<b>La riproduzione non ha luogo.</b>	● I cavi dei diffusori sono scollegati.	● Collegare il sistema in modo corretto consultando la sezione " <b>Collegamento dei diffusori</b> ".
	● Il comando del volume si trova nella posizione di minimo.	● Regolare il volume.
	● Il comando MUTE del telecomando è attivato.	● Portare MUTE su OFF.
	● La cuffia è collegata alla sua presa.	● Scollegare la cuffia.
<b>L'indicatore "standby" lampeggia di luce rossa.</b>	● I cavi dei diffusori sono in corto circuito.	● Spegnerne il sistema, eliminare il corto circuito ed accendere il sistema.
<b>L'indicatore "standby" lampeggia in verde.</b>	● Il timer è stato impostato senza regolare l'ora esatta.	● Prima di impostare il timer, non mancare di impostare l'ora esatta.
<b>Il diffusore destro o sinistro non funziona.</b>	● I cavi dei diffusori sono scollegati.	● Collegarli correttamente consultando la sezione " <b>Collegamento dei diffusori</b> ".
<b>Il display dell'orario lampeggia senza che le cifre cambino.</b>	● Si è verificata una caduta di tensione.	● Regolare di nuovo l'ora esatta.
	● Il cavo di alimentazione è scollegato.	● Regolare di nuovo l'ora esatta.
<b>La dimostrazioni inizia all'improvviso.</b>	● Il cavo di alimentazione è stato scollegato e ricollegato o c'è stata una caduta di tensione.	● Questo non è un guasto. Premere il tasto " <b>auto/mono, demo</b> " far cessare la dimostrazione.
<b>Il timer non funziona.</b>	● L'ora esatta non è stata regolata o si è verificata una caduta di tensione.	● Regolare l'ora esatta consultando la sezione in proposito del manuale.
	● Gli orari di accensione e spegnimento del timer non sono stati regolati.	● Regolare le ore di accensione e spegnimento del timer.
	● Il timer non è stato programmato.	● Premere il tasto " <b>Timer</b> " per impostare l'esecuzione.
<b>L'unità si spegne all'improvviso.</b>	● La funzione " <b>A.P.S.</b> " (risparmio automatico di energia) è attivata.	● Cancellare la funzione " <b>A.P.S.</b> ".



## Amplificatore-sintonizzatore/ lettore CD, diffusori

Problema	Causa	Rimedio
<b>Il display a cristalli liquidi è poco leggibile.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il contrasto è regolato sul minimo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mantenere premuto il tasto <b>"mode"</b> → <a href="#">25</a> per oltre due secondi. Ciò riporta il contrasto al suo valore iniziale.</li> </ul>
<b>Le stazioni radio non sono ricevibili.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le antenne non sono state collegate.</li> <li>● Non si è scelta una banda radio attiva.</li> <li>● La frequenza della stazione scelta non è stata sintonizzata bene.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Collegare le antenne. → <a href="#">12</a></li> <li>● Scegliere una banda di frequenza attiva. → <a href="#">34</a></li> <li>● Mettere bene in sintonia la frequenza della stazione desiderata. → <a href="#">34</a></li> </ul>
<b>Del rumore disturba la ricezione radio.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Rumori causati dall'accensione di automobili.</li> <li>● Interferenze da elettrodomestici.</li> <li>● Un televisore è troppo vicino all'unità.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Installare l'antenna in una posizione sufficientemente lontana dalla strada.</li> <li>● Spegnerne l'elettrodomestico.</li> <li>● Allontanare fra loro il televisore e il sistema. → <a href="#">12</a></li> </ul>
<b>Non è possibile ricevere una stazione radio preselezionata.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non esiste una stazione della frequenza preselezionata.</li> <li>● La memoria di preselezione è stata cancellata a causa di una prolungata interruzione dell'alimentazione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mettere in sintonia una stazione effettivamente esistente. → <a href="#">35</a></li> <li>● Preselezionare di nuovo la stazione. → <a href="#">35</a></li> </ul>
<b>Il lettore CD non riproduce il CD in esso caricato.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco è stato caricato alla rovescia.</li> <li>● Il CD è molto sporco.</li> <li>● Il CD è danneggiato.</li> <li>● La lente del lettore è coperta di condensa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Caricare il CD con l'etichetta in alto. → <a href="#">26</a></li> <li>● Pulire il CD consultando la sezione <b>"Precauzioni riguardanti i dischi"</b>. → <a href="#">55</a></li> <li>● Provare ad usare un altro CD.</li> <li>● Consultare la sezione del manuale <b>"Avvertenza riguardante la condensa"</b> e togliere la condensa facendola evaporare. → <a href="#">57</a></li> </ul>
<b>Anche premendo il tasto <b>"▲ eject"</b>, viene visualizzata l'indicazione <b>"PLEASE WAIT"</b> ed il disco non viene espulso.</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendere che l'indicazione <b>"PLEASE WAIT"</b> scompaia, quindi premere il tasto <b>(▲ eject)</b>.</li> </ul>
<b>La riproduzione non ha luogo.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il lettore CD non contiene un CD.</li> <li>● Il modo di riproduzione del lettore CD non è stato impostato.</li> <li>● Il CD è molto sporco.</li> <li>● Il CD è danneggiato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Caricare un CD nel lettore CD. → <a href="#">26</a></li> <li>● Premere il tasto <b>"▶/  "</b>. → <a href="#">27</a></li> <li>● Pulire il CD consultando la sezione <b>"Precauzioni riguardanti i dischi"</b>. → <a href="#">55</a></li> <li>● Provare ad usare un altro CD.</li> </ul>
<b>La riproduzione "salta".</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il CD è molto sporco.</li> <li>● Il CD è danneggiato.</li> <li>● Il lettore CD è soggetto a vibrazioni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire il CD consultando la sezione <b>"Precauzioni riguardanti i dischi"</b>. → <a href="#">55</a></li> <li>● Provare ad usare un altro CD.</li> <li>● Installare l'unità in un luogo esente da vibrazioni.</li> </ul>
<b>Il disco riprodotto è danneggiato.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si è accumulata polvere sulla fessura di caricamento del CD.</li> <li>● Il bordo del CD interno o esterno è sbavato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la fessura di caricamento del CD e le zone circostanti. → <a href="#">56</a></li> <li>● Non usare dischi con bordi irregolari o sbavati.</li> </ul>

## Registratore a cassette

Problema	Causa	Rimedio
La pressione del tasto di riproduzione non dà inizio alla riproduzione e la pressione dei tasti di funzione non hanno alcun effetto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La testina di lettura è sporca.</li> <li>● Il nastro è avvolto in modo scorretto.</li> <li>● Il nastro non è registrato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la testina consultando la sezione <b>"Pulizia delle testine"</b>. → <a href="#">56</a></li> <li>● Provare a riprodurre un altro nastro.</li> <li>● Provare a riprodurre un altro nastro.</li> </ul>
I tasti di funzione non rispondono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il tasto di funzione è stato premuto meno di 4 secondi dall'accensione.</li> <li>● L'unità non contiene un nastro.</li> <li>● Il nastro non è avvolto correttamente.</li> <li>● Il nastro è terminato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere i tasti di funzione dopo aver atteso almeno 4 secondi.</li> <li>● Caricare un nastro.</li> <li>● Caricare un altro nastro.</li> <li>● Cambiare la direzione di scorrimento del nastro o invertire il nastro. → <a href="#">41</a></li> </ul>
La funzione DPSS non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il nastro usato non è adatto alla funzione DPSS perché ha spazi fra brano e brano troppo brevi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consultare la sezione <b>"Note"</b>. → <a href="#">43</a></li> </ul>
Il suono è scadente e le alte frequenze non vengono riprodotte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La testina di lettura è sporca.</li> <li>● Il nastro è deformato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la testina consultando la sezione <b>"Pulizia delle testine"</b>. → <a href="#">56</a></li> <li>● Caricare un altro nastro.</li> </ul>
Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Livello di registrazione non regolato con la funzione <b>"cris"</b>.</li> <li>● Il nastro è stato registrato con segnale di per sé distorto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consultare la sezione <b>"Regolazione automatica del livello di registrazione (cris)"</b>. → <a href="#">46</a></li> <li>● Caricare un altro nastro.</li> </ul>
Rumore di livello apprezzabile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Testina magnetizzata.</li> <li>● Rumori provenienti dall'esterno.</li> <li>● Nastro registrato con il sistema Dolby NR riprodotto senza di esso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Smagnetizzare la testina consultando la sezione <b>"Smagnetizzazione delle testine"</b>. → <a href="#">56</a></li> <li>● Allontanare il sistema da elettrodomestici e televisori.</li> <li>● Attivare il sistema Dolby NR. → <a href="#">41</a></li> </ul>
Il suono oscilla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Capstan o rullini pressori sporchi.</li> <li>● Nastro avvolti irregolarmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la testina consultando la sezione <b>"Pulizia delle testine"</b>. → <a href="#">56</a></li> <li>● Riavvolgere il nastro riavvolgendolo, facendolo avanzare rapidamente o riproducendolo sino alla fine. → <a href="#">41</a></li> </ul>
La registrazione non può venire iniziata premendo il pulsante "●rec/arm".	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Linguetta di protezione della cassetta spezzata.</li> <li>● E' stato attivato l'ingresso <b>TAPE</b>.</li> <li>● Il nastro è terminato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Usare una cassetta dalle linguette di protezione della registrazione intatte. → <a href="#">56</a></li> <li>● Scegliere la sorgente di segnale da registrare con il pulsante <b>"input"</b>. → <a href="#">44</a></li> <li>● Cambiare la direzione di scorrimento o rovesciare il nastro. → <a href="#">41</a></li> </ul>

**Telecomando**

Problema	Causa	Rimedio
<p><b>Il telecomando non funziona.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Batterie esaurite.</li> <li>● Il telecomando è troppo lontano dal sistema o ad un angolo eccessivo rispetto al sensore, oppure fra il telecomando ed il sensore si frappone un ostacolo.</li> <li>● Non si è caricato un nastro o un CD.</li> <li>● Si è tentato di riprodurre un nastro durante una registrazione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostituire le batterie. → </li> <li>● Utilizzare il telecomando all'interno della gamma permmissibile. → </li> <li>● Caricare un nastro o un CD nell'unità che interessa.</li> <li>● Attendere che la registrazione termini.</li> </ul>



1. Certi tipi di cassetta producono del rumore quando il loro moto viene terminato automaticamente. Esso è dovuto al sistema di protezione dei nastri e non è quindi un guasto.
2. Non utilizzare nastri più lunghi di 100 minuti in quanto questi nastri sono troppo sottili e si inceppano con facilità.

**Amplificatore-sintonizzatore/lettore CD (RD-VH7)****[Sezione Amplificatore]**

Potenza di uscita effettiva (1 kHz, 10 %, 6 Ω) (RMS)	20 W + 20 W
Distorsione armonica totale	0,05 % (1 kHz, 10 W, 6 Ω)
Risposta in frequenza	
Line (AUX, TAPE, MD) ...	20 Hz ~ 50 kHz / + 0 dB, - 3 dB
Rapporto segnale/ rumore	
Line (AUX, TAPE, MD) .....	93 dB (IHF'66)
Livello/ impedenza d'uscita	
SUPER WOOFER PRE OUT .....	2,0 V / 1 kΩ

**[Sezione sintonizzatore FM]**

Gamma di sintonizzazione .....	87,5 MHz ~ 108 MHz
Sensibilità utilizzabile (DIN a 75 Ω)	
MONO .....	1,6 μV / 14,2 dBf (40 kHz dev., S/ N 26 dB)
Rapporto S/ R (DIN caricato/non caricato a 1 kHz)	
MONO .....	65 dB(40 kHz dev., ingresso da 65,2 dBf)
STEREO .....	59 dB(40 kHz dev., ingresso da 65,2 dBf)
Separazione stereo (DIN a 1 kHz) .....	36 dB
Selettività (DIN ±300 kHz) .....	64 dB
Risposta in frequenza (100 Hz ~ 15 kHz,)	
.....	+ 0,5 dB, - 3,0 dB

**[Sezione sintonizzatore AM]**

Gamma di frequenze di sintonizzazione	531 kHz ~ 1602 kHz
Sensibilità utilizzabile (30 % mod., S/ N 20 dB)	
.....	18 μV/ (700 μV/ m)
Rapporto S/ R (30 % mod., 1 mV ingresso) .....	45 dB

**[Lettore CD]**

Laser .....	A semiconduttori
Velocità di rotazione .....	200 gpm ~ 500 gpm (CLV)
Risposta in frequenza .....	4 Hz ~ 20 kHz
Gamma dinamica .....	Più di 96 dB
Distorsione armonica totale .....	Meno di 0,01 % (a 1 kHz)
Wow & Flutter .....	Non misurabili
Uscita digitale	
Ottica .....	Da -15 dBm a -21 dBm (lunghezza d'onda 660 nm)

**[Generalità]**

Consumo .....	60 W
Dimensioni	
(Installazione orizzontale) .....	L : 247 mm A : 96 mm P : 291 mm
Peso (netto) .....	4,0 kg

**Registratore a cassette (X-VH7)**

Piste .....	4 piste, 2 canali stereo
Sistema di registrazione	
..... Sistema di polarizzazione di corrente alternata	(frequenza: 105 kHz)

**Testine**

Piastra B Testina di registrazione/ riproduzione ...	1
Testina di cancellazione .....	1
Motori .....	1
Wow & flutter .....	0,15 % (W.RMS)
Tempo di riavvolgimento .....	Circa 110 sec. (nastro C-60)

**Risposta in frequenza**

Nastro TYPE I .....	40 Hz ~ 18.000 Hz, ±3 dB
Nastro TYPE II .....	40 Hz ~ 19.000 Hz, ±3 dB
Rapporto segnale/ rumore (nastro al cromo)	
Dolby NR OFF .....	60 dB
Dolby B NR ON .....	67 dB
Dolby C NR ON .....	73 dB
Sensibilità/ impedenza di ingresso ....	77,5 mV/ 47 kΩ
Livello/ impedenza di uscita .....	775 mV/ 10 kΩ

**[Generalità]**

Consumo .....	15 W
Dimensioni	
(Installazione orizzontale) .....	L : 247 mm A : 96 mm P : 279 mm
Peso (netto) .....	3,2 kg



1. La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
2. In caso di temperatura molto bassa (0° o meno) non è possibile ottenere un rendimento sufficiente.

**Nota**

---

# KENWOOD

***Per vostra referenza***

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello\_\_\_\_\_ Numero di serie\_\_\_\_\_